

**Smlouva o podmínkách realizace projektu
v rámci Programu přeshraniční spolupráce
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

(dále jen „Smlouva“)

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce

IČ: 66 00 22 22

číslo účtu: 629001/0710

bankovní spojení: ČNB Praha 1, Na Příkopě 28

(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích

se sídlem: Branišovská 1645/31a, 370 05 České Budějovice

zastoupená: doc. Ing. Mgr. Tomášem Machulou, Dr., Ph.D., Th.D., rektorem

IČ: 60076658

(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
 - a. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
 - b. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - c. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
 - d. Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;
 - a z další platné legislativy EU a českého právního řádu,
- II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1, odst. 1 uzavřenou dne 22.08.2016 (dále jen „rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást Smlouvy jako příloha č. 3,
tuto Smlouvu.

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

Preambule

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 24.03.2016 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 21.06.2016 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

Čl. 1

Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu:	48
Název projektu:	Vybudování znalostního a technologického transferu v příhraničním prostoru Jihočeského kraje a Dolního Bavorska
Prioritní osa:	1
Specifický cíl:	1b

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery projektu definovanými v části Projektpartner / Partneři projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 01.03.2016.

Čl. 2

Harmonogram plnění

Realizace projektu musí být dokončena nejpozději do 31.08.2019.

Čl. 3

Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 283 200,00 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 240 720,00 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou¹. Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3, bodu 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 42 480,00 EUR.

Čl. 4

Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
 - Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální

¹ Jedná se o výdaje financované paušální sazbou. Výše paušální úhrady nákladů je odvozena od výše skutečně vynaložených a kontrolorem schválených způsobilých přímých nákladů projektu bez personálních nákladů (u kategorie nákladů „Personální náklady“) / způsobilých přímých personálních nákladů (u kategorie nákladů „Kancelářské a administrativní výdaje“).

rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
 - Nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č.481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
 - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů partnera².
 - b) Výdaje na realizaci projektu mohou vznikat od 18.04.2016 (včetně).
 - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění³ nejpozději v den ukončení realizace projektu uvedeného v čl. 2, této Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace projektu uvedeného v čl. 2.
3. Veškeré aktivity projektu realizované mimo programovou oblast musí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

Čl. 5

Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**
Varianta 1: Partner je povinen po věcné a finanční stránce zajistit, aby účel dotace dle čl. 1 Smlouvy byl, v souladu s Příručkou pro české žadatele, zachován po dobu pěti let od data poslední platby Partnerovi a tuto skutečnost poskytovateli dotace dokládat prostřednictvím pravidelných zpráv o udržitelnosti. /
~~Varianta 2: Na projekt se nevztahuje podmínka udržitelnosti~~
4. **Plnění rozpočtu**
 - a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v rozpočtu projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
 - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
 - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů projektu. V případě horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit kontrolorovi.
 - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být kontrolorem schváleny, dokud příslušný dodatek ke Smlouvě není uzavřen.

² Základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu a případné pozdější snížení celkových způsobilých výdajů nemá vliv na maximální výši přípravných výdajů.

³ Pokud nemá doklad datum zdanitelného plnění je datem zdanitelného plnění v České republice míněno datum uskutečnění účetního případu.

5. Způsobilé výdaje

- a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Soupisky výdajů schválené jako způsobilé Kontrolorem.
- b) Veškeré způsobilé výdaje musí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě⁴.
- c) Pokud Kontroloři zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou/nejsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby ⁵ v %:	15
---------------------------------------	----

- g) V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou/nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby ⁶ v %:	
---------------------------------------	--

6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů projektu, a to zejména prostřednictvím předkládání zpráv o realizaci projektové části, resp. zpráv o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat kontrolorovi zprávy o udržitelnosti projektu.

7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech⁷, případně o přeoslání dotace a že od data uvedeného v čl. 4, odst. 2, písm. b) bude účetní evidence za projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 593/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s projektem.
- b) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
 - příslušné doklady vztahující se k projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
 - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
 - uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují;
 - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- c) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5, bodu 10 této Smlouvy.

⁴ Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).

⁵ Podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech.

⁶ Podíl personálních nákladů na ostatních způsobilých přímých nákladech.

⁷ V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřičítá ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.

8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách v platném znění v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek v platném znění v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).
- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

9. Veřejná podpora, horizontální principy

Partner odpovídá za to, že při realizaci projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

10. Kontrola / audit⁸

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci projektu uváděných ve zprávách o realizaci projektové části, resp. zprávách o realizaci celého projektu, respektive udržitelnosti projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány⁹ oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do pravidelných zpráv o realizaci projektové části, resp. zpráv o realizaci celého projektu, případně do zpráv o udržitelnosti projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

11. Publicita

- a) Partner je povinen provádět propagaci projektu v souladu s přílohou XII obecného nařízení, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 obecného nařízení, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

⁸ Upraveno zejména Zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, a Zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

⁹ Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména Zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

12. Poskytování údajů o realizaci projektu

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

13. Oznamování změn

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění projektu a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

14. Uchovávání dokumentů

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací projektu, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

15. Příjmy projektu

Odhadované čisté příjmy, resp. další peněžní příjmy se od celkových způsobilých výdajů odečítají již v žádosti. Skutečně vzniklé čisté příjmy, resp. další peněžní příjmy se musí odečíst přímo od způsobilých výdajů v rámci Vyžádání prostředků, které následuje po vzniku těchto příjmů. Odchylně od tohoto postupu se postupuje u následujících typů projektů:

- a) U projektů, které příjmy vytvářejí i po svém ukončení, se výpočet budoucích nákladů a příjmů v daném období provádí pomocí diskontování.
- b) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- c) U projektů s celkovými způsobilými výdaji pod 1 mil. euro se příjmy monitorují a zohledňují pouze během realizace projektu. Příjmy vytvářené po skončení realizace projektu se u těchto projektů nezohledňují.

V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

16. Péče o majetek

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace projektu a udržitelnosti (vztahuje-li se na projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků projektu s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5, bodu 3 Smlouvy.

17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací projektu, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6, bodu 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

18. Financování projektu Partnerem

Partner je povinen zajistit financování a realizaci projektu před proplacením dotace.

19. Proplacení dotace

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou zprávu o projektu včetně příslušných Potvrzení výdajů.

20. Bankovní účet projektu

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplácení příslušné části dotace dotčeným partnerům projektu, nemusí však sloužit výhradně pro účely projektu. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

21. Plnění indikátorů výstupu

Vedoucí partner zodpovídá za naplnění hodnot indikátorů výstupu schválených Monitorovacím výborem a uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy.

Čl. 6 Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda projekt je realizován v souladu se Smlouvou.
3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5, bodu 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.
5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

Čl. 7 Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

Čl. 8 Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

1. Výčet sankcí
Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5, bodu 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:
 - a) Aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8, bodu 1 písm. b) – i) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
 - b) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
 - c) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 12 b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
 - d) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 13, 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
 - e) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
 - f) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 2, 9, 10 a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
 - g) V případě porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 8 a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaným českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách v platném znění v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek v platném znění v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
 - h) V případě porušení povinností stanovených v čl. 5, bodu 8 a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaným českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8, bod 1 g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;

- i) Pokud skutečně dosažená hodnota indikátoru výstupu po ukončení projektu nesplňuje o více než 15 % hodnotu indikátoru výstupu schválenou Monitorovacím výborem a uvedenou v příloze č. 1 této smlouvy, vyhrazuje si Národní orgán právo – po zohlednění vysvětlení Vedoucího partnera k důvodu nesplnění příslušného indikátoru výstupu – zkrátit (částečně) dotaci.
2. Nevyplacení dotace nebo její části
V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8, bodě 1.

Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve zprávě o realizaci projektové části, resp. ve zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jim obdobné formy pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování¹⁰ a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jim obdobné formy pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

Čl. 10 Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 4 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán, jeden Odbor legislativně právní Ministerstva pro místní rozvoj a jeden Kontroloři. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.

¹⁰ Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.

- Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.
Příloha č. 6: Tabulka odvodů.
Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).
Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro projekt relevantní).
8. Smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti rámcové smlouvy.
 9. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
 10. Pro případ, že Partner nebude projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
 11. Smlouva se uzavírá na dobu uvedenou v čl. 2. Vztahuje-li se na projekt udržitelnost, smlouva se uzavírá na dobu uvedenou v čl. 5, bod 3.

V
Za Partnera

T. Budějovický
dne *20.01.2014*

.....
doc. Ing. Mgr. Tomáš Machula, Dr., Ph.D., Th.D.,
rektor

V Praze, dne
Za Národní orgán

15.02.2017

.....
RNDr. Jiří Horáček
ředitel Odboru evropské územní spolupráce
Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

09.01.2017
V Písku, dne
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky

.....
Ing. Milan Voldřich
vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad
Centra pro regionální rozvoj České republiky



**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit
Freistaat Bayern - Tschechische Republik
Ziel ETZ 2014 - 2020 /
Program přeshraniční spolupráce
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko
Cíl EÚS 2014 - 2020**

Projekt 48

**Vybudování znalostního a
technologického transferu v příhraničním
prostoru Jihočeského kraje a Dolního
Bavorska/ Aufbau des Wissens- und
Technologietransfers im Grenzraum
Südböhmen/Niederbayern**

09.01.2017 09:23

Priloha č. 1



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Prioritätsachse / Prioritní osa	1 Stärkung von Forschung, technologischer Entwicklung und Innovation / Posilování výzkumu, technologického rozvoje a inovací	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Verbesserung der Einbindung von KMU in Forschung und Innovation / Zlepšení zapojení malých a středních podniků do výzkumu a inovací	
Projektname / Název projektu	Vybudování znalostního a technologického transferu v příhraničním prostoru Jihočeského kraje a Dolního Bavorska/ Aufbau des Wissens- und Technologietransfers im Grenzraum Südböhmen/Niederbayern	
Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)	48	
Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera	Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích	
Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
36 Monat(e) / 36 měsíc(ů)	01.09.2016	31.08.2019



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.

Das Projekt hat das **Ziel**, den derzeit national orientierten **Wissens- und Technologietransfer (WTT) zwischen Wissenschaft und Wirtschaft im Grenzraum Niederbayern-Südböhmen** auch **grenzübergreifend** zu organisieren. Das Fundament des Projektes bildet die deutliche **Intensivierung der Zusammenarbeit der Transferstellen (TS) der beiden antragstellenden Universitäten** (Budweis, Passau) durch Einstellung zusätzlichen Personals an beiden Standorten. Die beiden universitären Transferstellen werden im Rahmen des Projektes durch gezieltes (Forschungs-) Scouting, durch zahlreiche **Netzwerkaktivitäten** und **WTT-Formate** (darunter zwei zweitägige WTT-Kongresse) sowie ein **WTT-Webportal** die Grundlage für die Etablierung einer grenzüberschreitenden Forschungs- und Innovationslandschaft schaffen. Der Zugang dazu steht grundsätzlich kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) aller Branchen offen. Auf diese Art und Weise werden zahlreiche neue Kontakte entstehen, welche wiederum die Voraussetzung für das Zustandekommen grenzüberschreitender Kooperationen und gemeinsamer Forschungs- und Innovationsvorhaben bzw. des Know-How-Transfers zwischen 1) KMU und F&I-Einrichtungen, 2) KMU untereinander und 3) F&I-Einrichtungen untereinander bilden. Zu den **Kernzielgruppen** eines grenzüberschreitenden F&I-Netzwerkes zählen alle Arten von Forschungseinrichtungen (universitär und außeruniversitär), Unternehmen (insbesondere KMU), intermediäre Einrichtungen (Kammern, Unternehmensverbände), politische Entscheidungsträger und kommunale Verwaltungen (z.B. kommunale Wirtschaftsförderung). Betriebliche Innovationen sind ein wichtiger Faktor für die Wettbewerbsfähigkeit. Diese Feststellung gilt gerade in Zeiten der Globalisierung und sich stetig verkürzender Produktlebenszyklen. Kooperation stellt hierbei den zentralen Schlüssel zum Innovationserfolg dar. Durch das Projekt wird nicht nur die Einbindung von KMU, sondern aller F&I-Akteure in die F&I-Landschaft im Grenzraum Niederbayern-Südböhmen deutlich verbessert. Der Aufbau eines grenzüberschreitenden F&I-Netzwerkes ermöglicht somit allen F&I-Akteuren, durch gezielte Kooperationen (z.B. im Bereich Forschung und Entwicklung) ihre Innovationsfähigkeit und damit ihre Wettbewerbsfähigkeit zu steigern. Der **Mehrwert für den niederbayerisch-südböhmischen Grenzraum** ergibt sich aus der Tatsache, dass die Wettbewerbsfähigkeit einer Region ganz maßgeblich von der Kooperations- und Innovationsfähigkeit der ansässigen Unternehmen bestimmt wird. Der Aufbau eines grenzübergreifenden Wissens- und Technologietransfers stärkt also den Wirtschaftsraum Niederbayern-Südböhmen im Wettbewerb der Regionen.

Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag.

Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.

Tento projekt má za **cíl** rozšířit a především **přeshraničně propojit v příhraničních oblastech Dolního Bavorska a jižních Čech znalostní a technologický transfer mezi univerzitami a aplikační sférou**, který je v současné době orientovaný zejména v omezené míře jen na národních úrovních. Základem tohoto projektu je výrazné **zintenzivnění společné spolupráce kanceláří transferu technologií obou žádajících univerzit** (České Budějovice, Pasov) skrze posílení zaměstnanců v obou kancelářích. Obě univerzitní kanceláře transferu technologií položí díky realizaci projektu základ pro etablování přeshraničního výzkumného a inovačního regionu skrze vědecký scouting, skrze bohatou **síť svých aktivit** a skrze bohatou škálu **aktivit znalostního a technologického transferu** (mj. dvě vědecko transferové konference) a **transferový web-portal**. Přístup je otevřen především pro malé a střední podniky (MSP) všech odvětví. Na základě tohoto vznikne bohatá síť nových kontaktů, která bude předpokladem pro uskutečnění přeshraniční spolupráce s vědecko-inovačním záměrem či Know how transferem mezi 1) MSP a VaV institucemi 2) MSP mezi sebou navzájem a 3) VaV institucemi. K **jádrové cílové skupině** přeshraniční VaV sítě patří veškeré typy výzkumných institucí (univerzitní i mimouniverzitní), podnikatelé (především MSP), regionální či národní instituce (komory, podnikatelské sdružení či spolky), političtí regionální hráči a komunální samosprávy (komunální hospodářská podpora). Firemní inovace jsou důležitým faktorem konkurenceschopnosti podniků. To platí zejména v době globalizace a neustálého zkracování životního cyklu výrobku. A přeshraniční spolupráce uvedených institucí v tomto specifickém přeshraničním regionu je klíčem k úspěchu, neboť firemní inovace a konkurenceschopnost podniků se zvyšuje propojením přes hranice. **Přidaná hodnota pro příhraniční oblast Dolního Bavorska a jižních Čech** vyvstává na základě skutečnosti, že konkurenceschopnost každého regionu je odvislá a zároveň je určována v první řadě od kooperační a inovační schopnosti zasídlených resp. místních firem. Vytvořením společného přeshraničního znalostního a technologického transferu dojde k posílení hospodářské oblasti Dolního Bavorska a jižních Čech. Zapojením nejen malých a středních firem, ale všech VaV hráčů do realizace projektu, se tak výraznělepší spolupráce při společném vytváření VaV přeshraničního regionu Dolního Bavorska a jižních Čech.

Doplňující poznámky k projektové žádosti:

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	240.720,00 €	264.001,03 €	504.721,03 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	42.480,00 €	46.588,42 €	89.068,42 €
<ul style="list-style-type: none"> Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů 	42.480,00 €	46.588,42 €	89.068,42 €
<ul style="list-style-type: none"> Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů 	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	283.200,00 €	310.589,45 €	593.789,45 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

2. Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP 1	
Name der Organisation / Název organizace	Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích
Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka	Kancelář transferu technologií
Staat / Stát (NUTS 0)	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)	Jihozápad
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)	Jihočeský kraj
Adresse / Adresa	Branišovská 1645/31a, 37005 České Budějovice
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Libor Grubhoffer, [REDACTED]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Růžena Štemberková, [REDACTED]
Homepage / Internetové stránky	https://www.jcu.cz/ , http://www.jctt.cz/
Projektpartnerotyp / Typ organizace partnera	Vzdělávací instituce
Rechtsform / Právní forma	Veřejná vysoká škola, státní vysoká škola
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)	60076658/CZ60076658
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein / ne
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.	Odborné kompetence a zkušenosti: Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.
Zu den Aufgaben des Leadpartners (LP) gehören der Schutz des geistigen Eigentums (IP), die Führung des Patentportfolios der Universität, Unterstützung bei der Gründung von Start-ups/Spin-offs, vertragliche Regelungen zur Auftragsforschung, Validierung von Forschungsergebnissen sowie Fundraising. Seit der Gründung der TS konnten einige Lizenzverträge und Verträge im Bereich Auftragsforschung geschlossen sowie einige Geräte verkauft werden. Der LP ist Mitglied bei Transfera.cz und ITTN und LESI	Mezi hlavní úkoly LP patří ochrana duševního vlastnictví (IP), vedení patentového portfolia JU, asistence při zakládání start up či spin off firem, smluvní a kolaborativní výzkum, ověřování konceptů proof of concept, fundraising. Od doby svého vzniku realizovala a uskutečnila kancelář zprostředkování několika licenčních smluv a smluvních vztahů, stejně jako prodej několika přístrojů. LP je zapojen v národní síti Transfera.cz, v síti ITTN International technology transfer network, v L.E.S.I.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Der Leadpartner hat in der Vergangenheit bereits eine Reihe von grenzüberschreitenden Projekten realisiert und dadurch wertvolle Erfahrungen sammeln können. U.a. war der Leadpartner an folgenden grenzüberschreitenden Projekten beteiligt:
Historisch-didaktische Bausteine f.d. Unterricht, Zecken und durch Zecken übertragbare Infektionskrankheiten in Südböhmen und Bayern, Geschichtsbausteine Bayern - Böhmen, Digital Humanities Labor zur grenzübergreifenden historischen Forschung.

Cil 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

LP realizoval celou řadu projektů přeshraniční spolupráce a má tedy díky tomu rozsáhlé zkušenosti. Jednalo se o projekty např.: Historicko-didaktické základy pro výuku, Klíštata a jimi přenášená inf. onemocnění v podmínkách JK a Bavorska, Česko-bavorský dějepis, Laboratoř Digital Humanities pro přeshraniční historický výzkum.

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Universität Passau

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Transferzentrum

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Niederbayern

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Passau, Kreisfreie Stadt

Adresse / Adresa

Innstraße 41, 94032 Passau

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Burkhard, Prof. Dr. Freitag, [REDACTED]

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Günther, Dr. Hribek, [REDACTED]

Homepage / Internetové stránky

<http://www.uni-passau.de>, <http://www.uni-passau.de/transferzentrum/>

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Bildungs- /Forschungseinrichtung

Rechtsform / Právní forma

Körperschaft des öffentlichen Rechts

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Das Transferzentrum (TrZ) ist als zentrale Einrichtung der Universitätsleitung zugeordnet. Zum Aufgabenspektrum des TrZ gehören die Bereiche Wissenstransfer, Gründungsförderung und Weiterbildung. Das TrZ berät und unterstützt die WissenschaftlerInnen aller Fakultäten und Partner aus Wirtschaft und Gesellschaft bei der Anbahnung und Durchführung einer Zusammenarbeit. So fungiert das TrZ als erster Ansprechpartner an der Universität Passau für die handelnden Personen der Europaregion Donau-Moldau.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Die Universität Passau hat in der Umsetzung und im Management von grenzübergreifenden Ziel 3-Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik bereits umfassende Erfahrung. Sie beteiligt sich seit Interreg III A mit zahlreichen Projekten an dieser Förderschiene. In der zuletzt beendeten Förderperiode 2007-2013 war die Universität Passau mit 7 Projekten beteiligt (vgl. Anlage).

Centrum transferu je zařazeno jako centrální oddělení univerzitní správy. Mezi hlavní úkoly centra transferu patří oblast předávání znalostí, start-up podpora, projektová podpora a školení. Centrum transferu radí a podporuje vědce ze všech fakult a dále partnery z oblasti podnikání a ostatních institucí se zájmem o spolupráci. Centrum transferu působí také jako kontaktní místo na Univerzitě Pasov pro aktéry evropského regionu Dunaj-Vltava.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Pasovská Univerzita má rozsáhlé zkušenosti co se týká provádění a řízení přeshraničních projektů - Cíl 3 mezi Svobodným státem Bavorsko a Česká republika. Univerzita se spolupodílí na programech Interreg III A s celou řadou projektů v rámci jednotlivých prioritních os. V nedávno ukončeném období 2007-2013 se Pasovská univerzita podílela 7 projekty. (viz příloha)

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

IHK Niederbayern

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Niederbayern

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Passau, Kreisfreie Stadt

Adresse / Adresa

Nibelungenstrasse 15, 94032 Passau

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Walter Keilbart, [REDACTED]

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Peter Sonnleitner, [REDACTED]

Rolle des assoziierten Partners

Role asociovaného partnera

Die IHK Niederbayern ist mit ihren Mitgliedsunternehmen ein sehr wichtiger Intermediär an der Schnittstelle zwischen Wissenschaft und Wirtschaft und wird nicht nur die Universität Passau bei der Ansprache von Unternehmen (insb. KMU) unterstützen.

IHK Niederbayern je se svými členy z řad podnikatelů důležitým prostředníkem na rozhraní mezi vědou a hospodářstvím. Bude podporovat nejen Pasovskou Univerzitu s oslovováním podnikatelů (především SME).



3. Projektbeschreibung / Popis projektu

3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?
Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale.

Der Wissens- und Technologietransfer (WTT) zwischen Forschungseinrichtungen und Unternehmen trägt maßgeblich zur Entwicklung von Innovationen und damit zur Wettbewerbsfähigkeit von Unternehmen und ganzen Regionen bei. WTT erfolgt aber nicht „automatisch“, vielmehr bedarf es einer systematischen Unterstützung, besonders in einem von KMU geprägten Wirtschaftsraum wie dem niederbayerisch-südböhmischen Grenzraum. Dies gilt nicht nur für national orientierten WTT, sondern vor allem auch für grenzüberschreitenden WTT.

Transferstellen (TS) von Universitäten kommt in einer regionalen F&I-Landschaft grundsätzlich eine zentrale Bedeutung zu, weil sie als Koordinierungsplattform zwischen Wissenschaft und Wirtschaft fungieren und den WTT in beide Richtungen zum Vorteil beider Partner organisieren. WTT ist inzwischen neben Forschung und Lehre zur dritten Aufgabe der Universitäten geworden.

Das Fundament des Projektes bildet die deutliche Intensivierung der Zusammenarbeit der TS der beiden antragstellenden Universitäten, die zugleich die beiden einzigen Universitäten in Niederbayern (NB) und Südböhmen (SB) sind. Diese können in der grenzüberschreitenden F&I-Landschaft eine Führungsrolle übernehmen mit dem Ziel, den WTT auch grenzüberschreitend zu organisieren und damit den KMU beider Länder die Möglichkeit zu bieten, sich in die F&I-Landschaft im Projektgebiet zu integrieren.

Erwartete Veränderungen: A) deutliche Intensivierung der Zusammenarbeit der TS der beiden Universitäten; B) deutliche Intensivierung der Zusammenarbeit zwischen Wissenschaftlern beider Universitäten; C) deutliche Intensivierung der Netzwerkaktivitäten im Grenzraum NB-SB zwischen 1) KMU und F&I-Einrichtungen 2) KMU untereinander 3) F&I-Einrichtungen untereinander; D) verbesserter grenzüberschreitender Zugang von KMU auf das Wissen und die Technologien der F&I-Einrichtungen im Grenzraum NB-SB; E) Ansatzpunkte bieten, um konkrete Forschungsk Kooperationen unter Beteiligung von KMU zu realisieren.

Přeshraniční výzva / problém / potenciál:

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?

Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů.

Znalostní a technologický transfer (WTT) mezi výzkumnými institucemi a podniky významně podporuje rozvoj inovací a tím přispívá ke konkurenceschopnosti firem a celých regionů. WTT však neprobíhá "automaticky", ale je nutná systematická podpora – a to zejména pro MSP, které převládají v ekonomické oblasti v přeshraničním regionu Dolního Bavorska-Jihočeského kraje. Tato systematická podpora je nutná nejen pro národně orientovaný WTT, ale především v případě přeshraničního WTT.

Kanceláře transferu na vysokých školách mají v regionálním měřítku v oblasti transferu zásadní význam, protože působí jako koordinační platforma mezi vědou a průmyslem a organizují tak WTT v obou proudících směrech ve prospěch zúčastněných partnerů. WTT se v současné době vedle výzkumu a vzdělávání stal třetím ze základních poslání univerzit.

Základem tohoto předkládaného projektu je výrazné posílení a zintenzivnění přeshraniční spolupráce center transferu technologií obou žádajících univerzit, které jsou v oblasti Dolního Bavorska a jižních Čech jedinými veřejnými univerzitami. Ty mohou v přeshraničně rozvíjejícím se VaV regionu převzít vedoucí roli s cílem zprostředkovávat a organizovat přeshraniční transfer znalostí a technologií a tím umožnit a podpořit integraci MSP do přeshraničního prostředí technologického transferu ve společném rozvíjejícím se VaV regionu.

Očekávané změny: A) významné posílení spolupráce center transferu technologií obou univerzit; B) významné posílení spolupráce mezi vědci z obou univerzit; C) výrazné posílení síťových aktivit v příhraniční oblasti Dolního Bavorska a jižních Čech mezi 1) MSP a vědeckovýzkumnými zařízeními, 2) MSP navzájem a 3) VaV institucemi navzájem; D) zlepšení přeshraničního přístupu pro MSP k znalostem a technologiím a jejich vyšší propojení s VaV institucemi v příhraniční oblasti Dolního Bavorska a jižních Čech; E) větší pravděpodobnost konkrétní výzkumné spolupráce zahrnujících MSP a vědeckou sféru.



Vorgehensweise und Projektansatz:

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten?

Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Vorgehensweise:

Der Projektansatz sieht vor, die TS der beiden Universitäten durch **zusätzliches Personal** zu verstärken. Durch diverse **grenzüberschreitende Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate** - WTT-Kongress, themenbezogene Workshops, Dialogforen, Forschungsdialoge, Dialogforen, Innovationsbörsen, Open-Innovation-Plattformen, Problemkonferenzen, Matchpanels, Besuchsprogramme, Partnering Events - **sowie ein WTT-Webportal** erhalten die KMU im Programmgebiet einen einfachen Zugang zu F&I-Akteuren im Programmgebiet. Der Wirkungskreis wird sich auf Niederbayern und Südböhmen fokussieren, aber grundsätzlich steht auch interessierten KMU und F&I-Akteuren des übrigen Programmgebiets und sogar darüber hinaus eine Mitwirkung frei.

Innovation des Ansatzes:

Im nationalen Kontext existieren bereits seit vielen Jahren Netzwerke von WTT-Transferstellen, um die Zusammenarbeit zwischen Universitäten, Hochschulen, Unternehmen, Berufsverbänden und der Wirtschaft allgemein auch universitäts- bzw. regionsübergreifend zu organisieren bzw. um den Erfahrungsaustausch zu fördern. Diese Erfahrungswerte sollen in die grenzüberschreitende Zusammenarbeit einfließen. Die intensive Zusammenarbeit beider TS mit dem Ziel eines grenzüberschreitenden Wissens- und Technologietransfers wäre hochgradig innovativ, weil es eine fundamentale grenzüberschreitende WTT-Kooperation im Programmgebiet Bayern-Tschechien unseres Wissens noch nicht gibt.

Die Innovativität des Ansatzes besteht darin, im nationalen Kontext bewährte Instrumente des WTT für den grenzüberschreitenden Einsatz weiterzuentwickeln und anschließend zusammen mit neu zu schaffenden WTT-Formaten auch mit Nachdruck grenzüberschreitend zum Einsatz zu bringen. Dadurch werden zahlreiche Möglichkeiten geschaffen, KMU in Niederbayern und in Südböhmen einen grenzüberschreitenden Zugang zu F&I-Einrichtungen zu bieten und zu nutzen.

Plánovaný postup a záměr projektu:

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahují zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

Plánováno je:

Projekt předpokládá posílení center transferu obou univerzit o **dodatečný personál** zaměřených stánců. Přes různé **přeshraniční síťové aktivity a formáty WTT** - WTT-kongres, tematické semináře, dialogy o výzkumu, dialogová fóra, inovační burzy, open innovation - platformy, přeshraniční konference, „Match“ - panely, výměnné návštěvy, Partnering Events, **stejně jako WTT-webový portál** - budou mít MSP snadný přístup k hráčům v oblasti výzkumu a vývoje v programovém území. Oblast působnosti bude zaměřena především na Dolní Bavorsko a jižní Čechy, ale v zásadě je také zájem o malé a střední podniky a výzkumné instituce stejně jako o ostatní hráče ve zbývajících částech programového území a to dokonce na bázi volné účasti.

Inovativnost přístupu:

V národním kontextu (na bavorské straně) existují již mnoho let sítě znalostí a technologií, na podporu spolupráce a výměny zkušeností mezi univerzitami, vysokými školami, podniky, profesními sdruženími firem a hospodářstvím/ekonomickým sektorem obecně a to jak na úrovni univerzit, tak na úrovni regionů. Tyto zkušenosti by měly být zahrnuty do přeshraniční spolupráce. Intenzivní spolupráce mezi těmito dvěma centry transferu technologií, která bude realizována s cílem rozšířit přenos znalostí a technologií v přehranicích, by byla vysoce inovativní vzhledem k tomu, že doposud ještě neexistuje základní přeshraniční spolupráce v oblasti transferu znalostí a technologií v programovém území Bavorska a České republiky.

Inovativnost daného přístupu tedy spočívá také v rozvíjení osvědčených národních přístupů a jejich efektivnější přizpůsobení pro přeshraniční využití ruku v ruce s nově vytvořenými WTT-Formáty. Díky tomuto vznikne celá řada možností (příležitostí) pro MSP v Dolním Bavorsku a v jižních Čechách k přeshraničnímu přístupu k VaV infrastruktuře a jejímu využití.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Die **Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation** ist diesem Projekt inhärent, weil das Projektziel gerade darin besteht, den Wissens- und Technologietransfer grenzüberschreitend zu organisieren und damit den KMU im Programmgebiet den Zugang zur gesamten F&I-Landschaft im Grenzraum zu erleichtern.

Der **Mehrwert für das Programmgebiet** besteht darin, dass die F&I-Akteure und KMU im Programmgebiet zukünftig ihren Blick auch über die bayerisch-tschechische Landesgrenze werfen und sich somit langfristig ein grenzüberschreitendes F&I-Netzwerk etablieren kann. Dadurch steigt nicht nur die Wettbewerbsfähigkeit der einzelnen Mitglieder des grenzüberschreitenden F&I-Netzwerkes, sondern auch die Chancen für den Grenzraum Niederbayern-Südböhmen, sich im globalen Wettbewerb der Regionen erfolgreich zu behaupten. Für die Etablierung einer grenzüberschreitenden F&I-Landschaft sind die relevanten Themen zu identifizieren (Scouting) und geeignete Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate zu entwickeln und anzubieten.

Die Transferstellen der beiden antragstellenden Universitäten sind für die Übernahme dieser Aufgabenstellung prädestiniert, da ihnen in Niederbayern bzw. Südböhmen ohnehin eine Führungsrolle in der Organisation des Wissens- und Technologietransfers zufällt. Selbstverständlich können auch weitere Hochschulen im bayerisch-tschechischen Grenzraum (bzw. deren Wissenschaftler) sowie auch außeruniversitäre F&I-Einrichtungen von diesem grenzüberschreitenden Ansatz profitieren, indem sie sich an den Netzwerkaktivitäten und WTT-Formaten beteiligen (als Referenten oder Teilnehmer).

Potřeba přeshraniční spolupráce:

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území?

Vysvětlete prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Nutnost přeshraniční spolupráce je pro tento projekt ve své podstatě inherentní, protože cíl projektu spočívá především v organizování a provázání transferu znalostí a technologií přes hranice a usnadnit tak malým a středním podnikům v rámci programového území zpřístupnění celé výzkumné a inovační obce a zvýšit tak jejich konkurenceschopnost. Přidaná hodnota pro programové přeshraniční území spočívá v tom, že VaV instituce a stejně tak i malé a střední podniky mohou do budoucna navázat své kontakty a rozvíjet vhodné síťové činnosti, přes bavorsko-českou hranici, a tímto způsobem může v dlouhodobém horizontu vzniknout přeshraniční networkingová platforma. A přeshraniční spolupráce uvedených institucí je klíčem k úspěchu, neboť konkurenceschopnost podniků se zvyšuje propojením přes hranice. Větší konkurenceschopnost jednotlivých podniků a institucí zvyšuje celkovou konkurenceschopnost každého regionu a vytvořením společného přeshraničního znalostního a technologického transferu posílí celou hospodářskou oblast Dolního Bavorska a jižních Čech. Zapojením nejen malých a středních firem, ale všech VaV hráčů do realizace projektu, se tak výraznělepší spolupráce při společném vytváření úspěšného VaV přeshraničního regionu Dolního Bavorska a jižních Čech. Z tohoto důvodu je důležité identifikovat (formou scoutingu) relevantní témata, rozvíjet je a dále pak nabízet vhodné síťové aktivity a formy pro etablování přeshraniční inovační politiky v oblasti transferu znalostí a technologií. Centra transferu technologií obou žádajících univerzit jsou předurčena k převzetí tohoto úkolu, neboť zaujímají v regionech Dolního Bavorska a v jižních Čechách vedoucí roli v organizaci transferu znalostí a technologií. Samozřejmě z tohoto vytvořeného přeshraničního propojení mohou profitovat také jiné vysoké školy v celém bavorsko-českém příhraničí (nebo jejich vědci), stejně jako mimouniverzitní VaV instituce, tím že se zúčastní síťových aktivit a WTT formátů (jako přednášející nebo účastníci).

Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

Kooperationskriterium / Kritérium spolupráce	Beschreibung	Popis
Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) / Společná příprava (nutno splnit vždy)	X Das Projekt wurde durch die beiden Projektpartner gemeinsam vorbereitet und ausgearbeitet. Es gab gemeinsame Besprechungen zur Initiierung, Planung und Ausarbeitung des Projektes (am 16.05.2014 in Passau sowie am 20.05.2015, am 06.11.2015 und am 05.02.2016 in Prachatic), der Projektantrag wurde gemeinsam erstellt. Außerdem gibt es eine konkrete Festlegung der Aufgabenverteilung der einzelnen Projektmitglieder.	Projekt byl připraven a vypracován společně oběma partnery projektu. Byly zorganizovány společné schůzky pro iniciování, plánování a rozpracování projektu (dne 16.05.2014 v Pasově a dále dne 20.05.2015 a 06.11.2015 a 05.02.2016 v Prachaticích). Projektová žádost vznikla díky společnému úsilí obou zapojených partnerů. Zároveň bylo stanoveno také konkrétní vymezení úkolů jednotlivých členů projektového týmu.
Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) / Společná realizace (nutno splnit vždy)	X Das Projekt wird gemeinschaftlich von den beiden Projektpartnern verwirklicht. Beide Projektpartner werden sich aktiv an der Realisierung der Projektaktivitäten beteiligen. Zum einen werden die Mitarbeiter der beiden Transferstellen regelmäßig miteinander kommunizieren (telefonisch, per Mail, Projektstatustreffen), um die Projektplanung gemeinsam vorzunehmen und sämtliche Projektaktivitäten (Netzwerkaktivitäten, WTT-Formate) aufeinander abzustimmen. Zum anderen werden die Projektaktivitäten auch grundsätzlich gemeinsam durchgeführt, wobei jeweils eine Transferstelle die Federführung übernimmt.	Projekt bude realizován společně oběma partnery projektu. Oba partneři projektu se budou aktivně podílet na realizaci projektových aktivit. Zapojený personál obou kanceláří transferu technologií mezi sebou bude komunikovat (telefonicky, elektronicky ale také při osobních setkáních) za účelem plánování projektu a odsouhlasení jednotlivých projektových aktivit (síťové aktivity, WTT-formáty). Dále budou samozřejmě pracovníci rozpracovávat a realizovat společně stanovené úkoly a projektové aktivity, přičemž zodpovědná bude vždy jedna z kanceláří technologií.
Gemeinsames Personal / Společný personál	X Die Mitarbeiter der beiden Projektpartner werden sich aktiv an allen Projektaktivitäten (Netzwerkaktivitäten, WTT-Formate) beteiligen. Dies gilt z. B. für die beiden zweitägigen Wissens- und Technologietransferkonferenzen, die im Rahmen des Projektes einmal in Südböhmen und einmal in Niederbayern stattfinden werden, sondern grundsätzlich für alle Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate. Personal des tschechischen Partners wird somit an mindestens einer bedeutenden Aktivität im bayerischen Projektteil aktiv beteiligt, weil die WTT-Konferenz in Niederbayern vom Transferzentrum der Universität Passau in enger Kooperation mit dem Technologietransferbüro der Südböhmischen Universität Budweis konzipiert, geplant und durchgeführt wird. Umgekehrt wird auch Personal des bayerischen Partners an mindestens einer bedeutenden Aktivität im tschechischen Projektteil aktiv beteiligt, weil die WTT-Konferenz in Südböhmen in enger Kooperation der beiden Transferzentren geplant und durchgeführt wird.	Zaměstnanci obou zapojených projektových partnerů se budou aktivně podílet na veškerých přeshraničně organizovaných aktivitách projektu (síťové aktivity, formáty WTT). Jedná se např. o dvoudenní Konferenci transferu znalostí technologií, která se bude konat jak na českém tak na bavorském území, a dále v zásadě pro všechny síťové aktivity a WTT- formáty. Zaměstnanci českého partnera budou aktivně zapojeni nejméně na jedné aktivitě v rámci bavorské části projektu, protože připravovaná a organizovaná konference centrem transferu na univerzitě v Pasově bude vznikat ve velmi úzké spolupráci s kanceláří transferu technologií Jihočeské univerzity České Budějovice, která ji koncipuje, plánuje a organizuje. Naopak pracovníci bavorského partnera se budou aktivně podílet minimálně na jedné z hlavních činností v české části projektu, protože konference v Jižních Čechách bude plánována a organizována ve velmi úzké vzájemné spolupráci obou kanceláří.
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	X Gemeinsame Finanzierung liegt vor, weil der Kostenplan auf der bayerischen und auf der tschechischen Seite jeweils mindestens 10 Prozent der zuschussfähigen Gesamtkosten des Projekts oder mindestens 100.000 Euro enthält.	Společné financování je splněno, neboť rozpočet na bavorské a české straně zahrnuje minimálně 10 procent celkových způsobilých výdajů projektu nebo minimálně 100 tis Euro.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

Das Projektgesamtziel besteht darin, einen grenzüberschreitenden Wissens- und Technologietransfer (WTT) zwischen Wissenschaft und Wirtschaft - mit besonderem Augenmerk auf KMU - im Grenzraum Niederbayern-Südböhmen aufzubauen. Dies erfolgt durch Aktivitäten wie (Forschungs-) Scouting, Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate sowie ein WTT-Webportal, die geeignet sind, 1) Kooperationen zwischen KMU und F&I-Einrichtungen, 2) zwischen KMU untereinander sowie 3) zwischen F&I-Einrichtungen untereinander anzubahnen und zu entwickeln. Somit leistet das Projekt eindeutig einen signifikanten Beitrag zum spezifischen Ziel „Verbesserung der Einbindung von kleinen und mittleren Unternehmen in Forschung und Innovation“.

Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird. / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.

Ergebnisse des Projekts:

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.

Das Projekt wird dazu beitragen, die Kooperations- und Innovationsfähigkeit von Unternehmen (insbesondere KMU) im Grenzraum Niederbayern-Südböhmen signifikant zu verbessern. Die im Rahmen des Projektes durchgeführten Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate werden die Transparenz hinsichtlich der existierenden wissenschaftlichen und technologischen Infrastruktur im Grenzraum erhöhen und es interessierten Unternehmen erleichtern, geeignete F&I-Kooperationspartner zu identifizieren. Es ist auch zu erwarten, dass durch die zahlreichen Aktivitäten das Bewusstsein einiger KMU für Kooperationen und Innovationen überhaupt erst geweckt bzw. deutlich verstärkt wird. Selbstverständlich werden die Transferstellen der beiden antragstellenden Universitäten auch die Bildung konkreter Forschungsk Kooperationen zwischen F&I-Einrichtungen und Unternehmen tatkräftig unterstützen, indem individuelle Kontaktanfragen von Unternehmen gezielt an die in Frage kommenden Wissenschaftler vermittelt und das Zustandekommen einer Kooperation begleitet wird. Neben den quantitativen Aspekten ist die Qualität eines F&I-Netzwerkes ein entscheidender Erfolgsfaktor. Netzwerkkontakte, Information und Transparenz bilden eine Basisvoraussetzung für eine funktionierende F&I-Landschaft, aber erst durch konkrete Forschungsk Kooperationen wird das Innovationspotenzial einer Region wirklich nutzbar gemacht. Das Zustandekommen einer Forschungsk Kooperation setzt eine vertrauensvolle Beziehung zwischen den Partnern voraus, welches sich jedoch nur schrittweise durch vertrauensbildende Maßnahmen aufbauen lässt. Im grenzüberschreitenden Kontext gehören nach unserer Einschätzung auch der Abbau von Missverständnissen und Vorurteilen bzw. der Aufbau sprachlicher und interkultureller Kompetenzen sowie Kenntnis unterschiedlicher nationaler Rechtsrahmen zu den vertrauensbildenden Maßnahmen.

Verbesserung der Einbindung von KMU in Forschung und Innovation / Zlepšení zapojení malých a středních podniků do výzkumu a inovací

Hlavní cíl projektu:

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.

Celkový cíl projektu spočívá ve vytvoření přeshraničního centra transferu znalostí a technologií (WTT) mezi vědeckovýzkumnou a hospodářskou sférou, zastoupenou a zacílenou zde především na MSP, v přeshraničním regionu Dolního Bavorska a jižních Čech. To bude realizováno prostřednictvím síťových aktivit vědeckotechnického scoutingu a WTT formátů (mj. společný Web portál), které jsou vhodné a budou zaměřené především na spolupráci mezi 1) VaV institucemi a MSP, 2) malými a středními podniky navzájem a 3) VaV institucemi mezi sebou. Tímto projekt jednoznačně a významnou měrou přispěje k naplnění specifického cíle dané investiční priority "Zlepšení zapojení malých a středních podniků do výzkumu a inovací".

Situation von KMU im F&I-Bereich in Bezug auf den Wissensaustausch / Situace MSP v oblasti výzkumu a inovací z pohledu výměny znalostí

Výsledky projektu:

Uveďte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uveďte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.

Projekt svými aktivitami výrazně zlepší spolupráci a přispěje k lepší inovační schopnosti podniků (zejména malých a středních podniků) v přeshraničním regionu Dolního Bavorska a jižních Čech. Činnosti zasíťování prováděné v rámci projektové činnosti a WTT formáty zvýší transparentnost, pokud jde o stávající vědecké a technologické infrastruktury v přeshraničním regionu. Pro zúčastněné podniky dojde ke zjednodušení identifikace vhodných partnerů v oblasti výzkumu a inovací. Dále se očekává, že skrze mnohočetné aktivity bude docházet k prvotním impulzům a postupnému posílení sebevědomí pro spolupráci a inovace MSP. Samozřejmě, že centra transferu obou zapojených univerzit budou rovněž podporovat tvorbu konkrétní výzkumné spolupráce VaV institucí a podniků, motivovanou jednotlivými dotazy podniků, které budou předány vědcům, a budou ji doprovázet. Ale kromě těchto existujících kvantitativních aspektů je klíčovým faktorem úspěchu kvalita VaV sítě. Síťové kontakty, informace a transparentnost tvoří základní předpoklad pro fungující výzkumný a inovační region, jehož inovační potenciál je opravdu využit až pomocí konkrétní výzkumné spolupráce. Existenci výzkumné spolupráce předpokládá vztah založený na důvěře mezi partnery. Důvěra zase může vzniknout resp. být vybudována pouze postupně prostřednictvím postupných osobních kontaktů. V přeshraničním kontextu k tomuto jistě patří i odstranění nedorozumění a předsudků a rozvoj jazykových a mezikulturních kompetencí, stejně jako znalost různých národních právních rámců pro opatření při budování vzájemné důvěry.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Der Mehrwert für den niederbayerisch-südböhmischen Grenzraum ergibt sich aus der Tatsache, dass die Wettbewerbsfähigkeit einer Region ganz maßgeblich von der Kooperations- und Innovationsfähigkeit der ansässigen Unternehmen bestimmt wird. Der Aufbau eines grenzübergreifenden Wissens- und Technologietransfers führt somit über die verbesserte Einbindung von KMU in die grenzübergreifende F&I-Landschaft zu einer ökonomischen Stärkung des Wirtschaftsraumes Niederbayern-Südböhmen im Wettbewerb der Regionen. Das Projekt entfaltet seine positive Wirkung dabei gleichermaßen für den bayerischen und den tschechischen Grenzraum.

In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?
Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Das Thema WTT ist ein komplexer, dynamischer und niemals endender Prozess. Dies liegt einerseits darin begründet, dass ständig neue Technologien entstehen und neues Wissen generiert wird. Andererseits betreten aber auch ständig neue F&I-Akteure den Markt. Durch die gezielten Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate während der Projektlaufzeit wird der Grundstein für eine langfristige und damit nachhaltige grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen KMU und Institutionen auf dem Gebiet der Forschung und Innovation gelegt. Als zentrales Projektergebnis wird ein grenzüberschreitendes F&I-Netzwerk im Grenzraum Niederbayern-Südböhmen mit Vertretern der verschiedenen Kernzielgruppen (KMU, F&I-Einrichtungen, intermediäre Einrichtungen, politische Entscheidungsträger und kommunale Verwaltungen) und Randzielgruppen (Konkurrenten, Lieferanten, Kunden, Kapitalgeber) aufgebaut worden sein. Zudem ist zu erwarten, dass während der dreijährigen Projektdauer bereits erste Forschungsk Kooperationen (zwischen KMU und F&I-Einrichtungen, KMU untereinander und/oder F&I-Einrichtungen untereinander) entstanden sind. Darüber hinaus wird es ein grenzüberschreitendes WTT-Webportal geben. Nach Abschluss des Projektes besteht somit definitiv weiterhin die Notwendigkeit des Wissens- und Technologietransfers im Grenzraum Niederbayern-Südböhmen. Das im Rahmen des Projektes entstandene F&I-Netzwerk und das WTT-Webportal können nach Beendigung des Projektes auf beiden Seiten der Grenze in vollem Umfang weiter genutzt werden. Es ist sogar davon auszugehen, dass das F&I-Netzwerk nach Projektende sukzessive immer mehr konkrete Forschungsk Kooperationen generieren wird, weil sich das dafür erforderliche Vertrauen erst im Laufe der Zeit bilden oder noch weiter verstärken wird. Die Transferstellen der Universitäten Budweis und Passau planen auf jeden Fall, die Zusammenarbeit nach Projektabschluss in angemessener Form weiterzuführen. Das Projekt versteht sich in diesem Sinne als klassische Anschubfinanzierung.

Positivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Přidaná hodnota pro přeshraniční region Dolního Bavorska – Jihočeského kraje vyplývá ze skutečnosti, že konkurenceschopnost regionu do značné míry určuje schopnost spolupráce a inovační schopnost místních firem. Vytvoření přeshraničního centra transferu znalostí a technologií tak povede k lepšímu zapojení malých a středních podniků do přeshraničního VaV regionu a k hospodářskému posílení ekonomické oblasti Dolního Bavorska a jižních Čech v soutěži mezi regiony. Projekt uplatňuje svůj příznivý účinek ve stejné míře pro bavorskou i českou část příhraničí.

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?
Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské příhraničí?

Téma Transfer znalostí a technologií je komplexní, dynamický a nikdy nekončící proces. To je částečně způsobeno tím, že vznikají neustále nové technologie a jsou generovány nové poznatky, dále také proto, že na trh vstupují stále noví hráči VaV. Díky cíleným síťovým aktivitám a WTT formátům prováděným v průběhu trvání projektu dojde k položení základu dlouhodobé a trvale udržitelné přeshraniční spolupráce mezi malými a středními podniky a institucemi z oblasti výzkumu a inovací. Centrální výsledek projektu bude vytvoření fungující VaV přeshraniční sítě v přeshraničním regionu Dolního Bavorska a jižních Čech se zastoupením různých klíčových cílových skupin (MSP, VaV a jiné instituce, političtí činitelé a zástupci místní správy) a okolních cílových skupin (konkurenti, dodavatelé, zákazníci, investoři). Je také pravděpodobné, že v průběhu doby trvání tříletého projektu vzniknou první výzkumné spolupráce (mezi malými a středními podniky a VaV institucemi, mezi malými a středními podniky mezi sebou a/nebo mezi VaV organizacemi mezi sebou). Kromě toho bude zřízen přeshraniční WTT webový portál. Po ukončení projektu je i nadále potřeba transferu znalostí a technologií v přeshraničním regionu Dolního Bavorska a jižních Čech. V rámci projektu vybudovaná výzkumná inovační síť a webový portál WTT může být použita na obou stranách hranice, aby plně pokračovala i po skončení projektu. Dokonce se předpokládá, že VaV síť bude vytvářet další a další konkrétní výzkumné spolupráce postupně i po skončení projektu, protože potřebná důvěra se bude tvořit teprve v průběhu realizace projektu a následně se bude i prohlubovat. Kanceláře transferu technologií univerzit v Českých Budějovicích a Pasově mají rozhodně v plánu nadále pokračovat v spolupráci ve vhodné a vyhovující formě i po skončení projektu. Projekt je chápán v tomto smyslu jako klasický start-up financování.

Unterziele:

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele.

Dílčí cíle:

Jaké jsou dílčí cíle? Prosim rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 dílčí cíle. Prosim vysvětlíte zvolené dílčí cíle.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

<p>Kooperationen zwischen F&I-Einrichtungen bei direktem Nutzen für KMU inkl. (Weiter-)Entwicklung spezifischer F&I-Dienstleistungen</p>	<p>Um den WTT grenzüberschreitend zu organisieren reicht es nicht aus, dass eine universitäre Transferstelle einfach auch Unternehmen und Wissenschaftler aus dem Nachbarland zu den eigenen Netzwerkveranstaltungen einlädt. Es ist vielmehr zunächst das universitätsinterne (Forschungs-) Scouting von transferrelevantem Wissen und Technologien an den Universitäten Budweis und Passau auch auf die Zielgruppen im jeweiligen Nachbarland hin auszurichten (KMU, F&I-Einrichtungen). Das Projekt setzt sich deshalb zum Ziel, themenspezifische und interdisziplinäre Forschungsteams mit Wissenschaftlern beider Universitäten zu bilden, deren Aufgabenbereich aber nicht in erster Linie aus Grundlagenforschung besteht, sondern aus anwendungsorientierter Forschung. Der beabsichtigte konkrete Praxisbezug kann nur hergestellt werden, wenn die Forschungsteams für den Grenzraum Südböhmen/Niederbayern relevante F&I-Themen aufgreifen und konkrete für die KMU nutzenstiftende F&I-Dienstleistungen (weiter-) entwickeln. Die an den beiden Universitäten vertretenen Fachrichtungen und Fachdisziplinen bieten in diesem Sinne Potenzial für vielfältige gemeinsame Forschungsteams.</p>	<p>Kooperace mezi institucemi výzkumu a inovací navzájem včetně rozvoje specifických služeb v oblasti výzkumu a inovací (za předpokladu pozitivního vlivu na MSP)</p>	<p>K zajištění vědecko-technologického transferu v příhraničí zdaleka nestačí, aby jedna kancelář transferu technologií dané univerzity jednoduše pozvala firmy a vědce ke svým "síťovým" aktivitám ze sousední země. V první fázi jde o vytipování relevantních znalostí a technologií prostřednictvím skautingu a to uvnitř univerzit (v oblasti výzkumu) v Českých Budějovicích a Passau a sladit je směrem (SME, V & V) s cílovými skupinami v sousední zemi. Projekt si proto klade za cíl, vytvářet tematické a interdisciplinární výzkumné týmy s vědci z obou univerzit, jejichž působnost nebude spočívat především v základním výzkumu, ale bude se orientovat do aplikovaného výzkumu. Navrhovaný konkrétní praktický význam může vzniknout pouze tehdy, pokud výzkumný tým pro příhraniční oblasti jižní Čechy / Dolní Bavorsko zacílí na příslušné VaV vybraná témata pro malé a střední podniky a případně zajistí podpůrné využití VaV služeb či jejich dalšího rozvoje. Různé obory a oborové disciplíny na obou univerzitách nabízejí v tomto smyslu potenciál pro celou řadu společných výzkumných týmů.</p>
--	--	---	--



Kooperationen zwischen KMU und F&I
Einrichtungen

Das Projekt hat auch die klare Zielsetzung,
Kooperationen zwischen KMU und
F&I-Einrichtungen anzubahnen. Hierfür
werden verschiedene grenzüberschreitende
Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate
durchgeführt und ein WTT-Webportal (mit
konkreten Informationen über das an den
beiden Universitäten vorhandene
transferrelevante Wissen und die
verfügbaren Technologien und Labore)
geschaffen. Sehr wichtig ist es, Anregungen
und Ideen aus der Wirtschaft in die
Universitäten hinein zu tragen, damit die
Forscher sich diesen praxisrelevanten
Themen widmen können. Die
Transferstellen der beiden Universitäten
werden die Forschungsteams bei der
Kommunikation und der Zusammenarbeit
mit den Unternehmen mit ihrer
einschlägigen Erfahrung tatkräftig
unterstützen.

Kooperace mezi MSP a institucemi z oblasti
výzkumu a inovací

Tento projekt si klade také jasný cíl pro
navázání spolupráce mezi malými a
středními podniky a VaV zařízeními. Za tímto
účelem budou realizovány různé
přeshraniční spolupráce v rámci společného
zasíťování a WTT formátů (s konkrétními
znalostmi obou univerzit stávajícími
poznatky transferu technologií a
dostupnými technologiemi a laboratořemi)
vytvoří webový portál WTT. Je velmi důležité,
aby návrhy a nápady z podnikatelské sféry
byly přenášeny směrem dovnitř univerzit,
takže výzkumníci se budou moci věnovat
těmto relevantním tématům z praxe. Centra
transferu technologií obou univerzit budou
aktivně a takticky podporovat výzkumné
týmy v komunikaci a spolupráci se podniky
díky jejich odpovídajícím zkušenostem.

F&I-Kooperationen zwischen kleinen und
mittleren Unternehmen (KMU)

Das Projekt wird schließlich auch eine
verstärkte Zusammenarbeit von KMU im
F&I-Bereich initiieren. Die zahlreichen i.R.
des Projektes durchgeführten
Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate
werden einerseits dazu führen, dass die
Innovationsbereitschaft und -fähigkeit der
teilnehmenden KMU steigt. Andererseits
werden die KMU auf diesem Wege auch
zahlreiche neue, auch grenzüberschreitende
Kontakte zu anderen KMU knüpfen. Beide
Aspekte bilden eine sehr gute Basis für
konkrete F&I-Kooperationen zwischen KMU.

V&V Kooperace mezi MSP navzájem

Tento projekt bude v neposlední řadě také
iniciovat posílenou spolupráci malých a
středních podniků v oblastech výzkumu a
inovací. V rámci projektu čtené zasíťovací
aktivita a WTT formáty přispějí na jedné
straně k tomu, že se zvýší ochota a
schopnosti zúčastněných MSP k inovaci. Na
druhou stranu, bude malým a středním
podnikům touto cestou nabízeno
navazování nových, a to i přeshraničních
kontaktů s ostatními malými a středními
podniky. Oba tyto aspekty tvoří velmi dobrý
základ pro konkrétní oblasti výzkumu a
spolupráce mezi malými a středními
podniky.



3.3 Projektkontext / Kontext projektu

Übergeordnete Strategien:

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

Das Projekt trägt zum Gesamtkonzept für die Forschungs-, Technologie- und Innovationspolitik der Bayerischen Staatsregierung bei. Forschung, Technologie und Innovation werden dabei ausdrücklich als die Grundlagen der gesellschaftlichen Entwicklung und des wirtschaftlichen Wohlstands Bayerns benannt. Das Projekt greift genau diese Themen auf: Über den Wissens- und Technologietransfer zwischen Wissenschaft und Wirtschaft werden Forschungsk Kooperationen unter Beteiligung von Unternehmen (insbesondere KMU) angebahnt, die die Innovations- und damit auch die Wettbewerbsfähigkeit des Grenzraums Niederbayern-Südböhmen stärken. Die Forschungs-, Technologie- und Innovationsstrategie des Freistaates Bayern betont zudem die besondere Unterstützung von KMU (S. 16). Ausdrückliche Erwähnung findet auch das Ziel, die Kooperation zwischen Wissenschaft und Wirtschaft zu optimieren. Dies kann gelingen, indem Universitäten und Hochschulen sowie außeruniversitäre Forschungseinrichtungen aktiv und effizient Forschungs- und Entwicklungskooperationen mit Wirtschaftsunternehmen initiieren, um so den WTT zu verstärken und zu beschleunigen (S. 21).

Das Projekt steht auch in vollem Einklang mit der nationalen Tschechischen Innovationsstrategie 2012-2020, v.a. mit: Entwicklung der Zusammenarbeit zwischen dem unternehmerischen und dem akademischen Sektor (WTT); Verbesserung der Bereitschaft akademischer Einrichtungen zur Zusammenarbeit mit Firmen und für die Kommerzialisierung ihrer Forschungsergebnisse; Einführung wirksamer Systeme für den Umgang mit Forschungsergebnissen an Forschungsorganisationen; Unterstützung der Zusammenarbeit zwischen Unternehmen und Forschungs- und Entwicklungseinrichtungen.

Selbstverständlich steht das Projekt auch in Einklang mit den angestrebten Innovationszielen der Europa 2020-Strategie, weil die Verbesserung der Einbindung von KMU in Forschung und Innovation nicht zuletzt deshalb als spezifisches Ziel für das Programm Ziel ETZ 2014-2020 gewählt wurde.

Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá.

Projekt přispěje k celkové koncepci pro výzkum, technologický a inovační politiku :bavorské vlády. Výzkum, technologie a inovace jsou výslovně uvedeny jako základy sociálního rozvoje a hospodářské prosperity v Bavorsku. Projekt se zabývá právě těmito tématy: přenos znalostí a technologií mezi vědou a průmyslem, výzkumná partnerství zahrnující podniky (zejména malé a střední podniky), posílení inovace a tím i konkurenceschopnosti přeshraničního regionu Dolního Bavorska a jižních Čech. Strategie výzkumu, technologie a inovací Svobodného státu Bavorsko také zdůrazňuje zvláštní podporu malým a středním podnikům. Explicitní zmínka sleduje také optimalizaci spolupráce mezi vědou a průmyslem. Toho lze dosáhnout tím, že univerzity a vysoké školy a mimouniverzitní výzkumné instituce iniciují aktivní a účinnou spolupráci v oblasti výzkumu a vývoje s podnikatelskou komunitou s cílem zvýšit a urychlit přenos technologií.

Výše zmíněný návrh projektu je kompetentně v souladu s Národní inovační strategií ČR 2012-2020 především s body: Rozvoj spolupráce pro transfer znalostí mezi podnikovým a akademickým sektorem; Zlepšení vnitřních podmínek a celkové připravenosti akademických institucí na spolupráci s podniky a komercializaci výsledků výzkumu; Zavedení ve výzkumných organizacích efektivní systém pro nakládání s výsledky VaV; Podpora spolupráce podniků a VaV institucí. Samozřejmě, že projekt je rovněž v souladu se zamýšlenými inovačními cíli strategie Evropa 2020, neboť zlepšování zapojení malých a středních podniků do výzkumu a inovací bylo v neposlední řadě vybráno jako specifický cíl pro program Cíl EÚS 2014-2020.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beitrag zur Donauraumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donauraumstrategie beitragen wird.

Die EU-Donauraumstrategie gliedert sich u.a. in elf Schwerpunktbereiche. Schwerpunktbereich 8 lautet "Unterstützung der Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen und Bildung von Clustern". Im Aktionsplan zur EU-Donauraumstrategie (Begleitdokument zur Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament, den Rat, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen vom 08.12.2010) werden zum Schwerpunktbereich 8 die Entwicklung „langfristiger (...) Kooperationsnetze innovations- und geschäftsfördernder Institutionen“ sowie die Schaffung von „Verbindungen zur Bildungs- und Forschungspolitik“ als Ziele genannt (S. 69 in dt. Version). Als Aktionen bzw. Projektbeispiele werden u.a. die „Förderung der Zusammenarbeit und des Wissensaustauschs zwischen KMU, Hochschulen und öffentlichem Sektor“, die „Entwicklung eines Programms für Cluster und KMU-Netze“, die „Erleichterung des Transfers von kreativem Wissen“, die „Innovationsförderung im Dienstleistungssektor“ (alle S. 70 in dt. Version) und die „Stärkung von Unternehmern und KMU“ (S. 72 in dt. Version) genannt. Da diese Zielsetzungen auch im beantragten Projekt angestrebt werden (natürlich nur in einem grenzübergreifenden und nicht in einem transnationalen Zusammenhang), trägt das Projekt auch zur Umsetzung der EU-Donauraumstrategie bei.

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.

Strategie EU pro Podunají je rozdělena mimo jiné do jedenácti prioritních oblastí. Prioritní oblast 8 zahrnuje podporu konkurenceschopnosti podniků a vytváření klastrů. V akčním plánu Strategie EU pro Podunají (Průvodní dokument ke sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 08.12.2010) jsou u prioritní oblasti 8 uvedeny mimo jiné cíle jako je rozvoj "dlouhodobé, nadnárodní spolupráce mezi institucemi podporujícími inovace a podnikání (...)" a vytvoření "vazby na vzdělávací a výzkumnou politiku" (str.64 v české verzi). Jako opatření nebo příklady projektů jsou m.j. uvedeny "Posílení spolupráce a výměny znalostí mezi malými a středními podniky, akademickou obcí a veřejným sektorem", "Příprava (...) pro klastry a sítě malých a středních podniků", "Usnadnění přenosu tvůrčích znalostí", "Podpora inovací služeb" (vše na str. 65 v české verzi) a "Podpora podnikatelů a malých a středních podniků" (str.66 v české verzi). Protože o tyto cíle bude usilováno také v navrhovaném projektu (samozřejmě pouze v přeshraničním a ne v nadnárodním kontextu), projekt přispívá rovněž k provádění Strategie EU pro Podunají.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Synergien:

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Um die bestehende freundschaftliche Zusammenarbeit in der Dreiländerregion Bayern - Österreich - Tschechien zu intensivieren, wurde am 30. Juni 2012 die "Europaregion Donau-Moldau" (EDM) als Internationale Arbeitsgemeinschaft gegründet. Die EDM dient dem Ausbau der Zusammenarbeit zum Wohle der dort lebenden Menschen, zur Stärkung der Region im Wettbewerb der Regionen und zur Umsetzung des europäischen Gedankens. Sie widmet sich sieben Zukunftsfeldern, u. a. auch "Forschung und Innovation", "Hochschulkooperationen" sowie "Unternehmenskooperation und Clusterbildung".

Für jedes Zukunftsfeld gibt es eine Wissensplattform mit ca. zwei Dutzend Expert/inn/en aus den sieben Partnerregionen.

Zwischen dem beantragten Projekt und der EDM bestehen inhaltliche

Anknüpfungspunkte insbesondere bei den genannten Wissensplattformen „Forschung und Innovation“ und „Hochschulkooperationen“, aber auch bei der Wissensplattform „Unternehmenskooperation und Clusterbildung“. Es ist aber ganz klar festzuhalten, dass durch das beantragte Projekt keinesfalls Doppelstrukturen aufgebaut werden. Die geplanten Netzwerkaktivitäten im beantragten Projekt sind – anders als die der EDM-Wissensplattformen – auf den Aspekt des Wissens- und Technologietransfers fokussiert und verfolgen das Ziel, Wissenschaftler und Unternehmen miteinander zu vernetzen. Bei den EDM-Netzwerkaktivitäten geht es in erster Linie darum, die wichtigsten Akteure der EDM miteinander zu vernetzen. So arbeiten in den EDM-Wissensplattformen in der Regel Personen mit, die ihre Institution in dem Sinne repräsentieren, dass sie die in den Wissensplattformen behandelten Themen in ihre jeweilige Institution hineinbringen.

Hieraus ergibt sich auch das Synergiepotenzial zwischen dem beantragten Projekt und der EDM: Konkrete Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate des INTERREG-Projektes können über die EDM und deren Informations- und Kommunikationskanäle zusätzlich bekannt gemacht werden.

Synergie:

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

Za účelem zintenzivnění trvající přátelské spolupráce v regionu tří zemí Bavorsko - Rakousko - Českou republiku, byl dne 30. června 2012 založen mezinárodní "Evropský region Dunaj-Vltava" (EDM). EDM slouží k posílení spolupráce ve prospěch lidí, kteří v něm žijí, s cílem posílit oblast v konkurenci mezi regiony a realizovat evropské myšlenky. EDM se věnuje sedmi progresivním oblastem, mimo jiné i: "výzkumu a inovacím", "spolupráci vysokých škol", "podnikové spolupráci a vytváření klastrů".

Pro každou rozvíjející se oblast, je definována platforma s přibližně dvěma desítkami odborníků ze sedmi partnerských regionů.

Mezi navrhovaným projektem a EDM jistě existují navazující body či momenty, zejména s výše zmíněnými rozvíjejícími se oblastmi "výzkum a inovace" a "spolupráce vysokých škol"

na jedné straně, ale také ve znalostní platformě "podniková spolupráce a vytváření

klastrů" na straně druhé. Nicméně je potřeba jasně zdůraznit, že se navrhovaným a

plánovaným projektem v žádném případě nejedná o duplicitní struktury. Plánované

vytváření sítí v navrhovaném projektu se zaměřuje - na rozdíl od znalostní platformy EDM -

na aspekt transferu znalostí a technologií, a sledování konkrétních cílů vědců a podniků a

k vzájemnému zasíťování mezi sebou. Síťové aktivity EDM jsou v první řadě zaměřeny

mezi hlavní hráče EDM navzájem. Ve vytvořených znalostních platformách EDM

spolupracují obvykle jednotlivci zastupující své instituce, a hlavním záměrem je přenesení

informace ze znalostní platformy do své instituce. To také vede k potenciálu synergií a

komplementaritě mezi navrhovaným projektem a EDM: průběžné výsledky síťových aktivit

a WTT formátů projektu v rámci programu INTERREG mohou být skrze EDM a jejich

informační a komunikační prostředky dále prezentovány.



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. / Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručné zdůvodnění.

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada	Beitrag / Přínos	Beschreibung	Popis
Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	sehr positiv / velmi pozitivní	Das Projekt trägt positiv zum horizontalen Prinzip der nachhaltigen Entwicklung bei, da auch Aspekte wie Umweltechnologien, erneuerbare Energien (Smart Grids, Smart Cities, Smart Home, ...) oder ressourcenschonende Mobilität (Elektromobilität, intermodale Verkehrskonzepte) von den Forscherteams bzw. in den themenspezifischen Veranstaltungen aufgegriffen werden.	Projekt má pozitivní vliv na horizontální zásady udržitelného rozvoje, vzhledem k tomu, že budou řešeny i aspekty ekologických technologií, obnovitelných energií (inteligentní sítě, inteligentní města, inteligentní domácnost, ...) a nebo zdroji pro úspornou mobilitu (elektromobilita, intermodální dopravní koncepce) na tematicky zaměřených akcích.
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	positiv / pozitivní	Aufgrund der inhaltlichen Ausrichtung des Projektes ergibt sich kein direkter Wirkungszusammenhang mit den Querschnittszielen Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung von Personen.	Na základě zaměření projektu nevyvstává žádná přímá příčinná souvislost s průřezovými cíli rovnosti příležitostí a nedochází k diskriminaci.
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální	Das Projekt leistet keinen direkten Beitrag zur Gleichstellung von Frauen und Männern im Programmgebiet. Die Gleichstellung von Frauen und Männern auf allen Qualifikationsebenen ist ein Leitprinzip der Universität Passau und der Südböhmischen Universität. Bei der Besetzung von freien Stellen werden an beiden Universitäten Gleichstellungsaspekte besonders berücksichtigt. Dies gilt selbstverständlich auch bei der Besetzung der beantragten Projektstellen.	Projekt nezvýhodňuje ani jednu ze skupin, tedy přímo nepřispívá k rovnosti žen a mužů v programové oblasti. Rovnost žen a mužů na všech úrovních je ale hlavní zásadou na univerzitě v Pasově stejně jako Jihočeské univerzity. Při obsazování pracovních míst žen a mužů je věnována zvláštní pozornost na obou univerzitách. To platí samozřejmě také v naplnění tohoto předkládaného projektu.



4. Projektdurchführung / Realizace projektu

4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

Durchführung / Realizace

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	09.2016	08.2019	593.789,45 €
Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku		
Durchführung	Realizace		
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích		
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneři projektu	<ul style="list-style-type: none">Jihočeská univerzita v Českých BudějovicíchUniversität Passau		
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:	Souhrnný popis pracovního balíčku:		
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.	Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.		
Die beiden universitären Transferstellen werden durch zahlreiche Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate (unterschiedlicher Größenordnung) sowie ein WTT-Webportal die Grundlage für die Etablierung einer grenzüberschreitenden Forschungs- und Innovationslandschaft schaffen. Diese grenzübergreifenden Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate werden von den beiden TS in enger Abstimmung gemeinsam geplant und gemeinsam durchgeführt. Die Federführung wird dabei in der Regel immer bei der TS liegen, in deren Land eine Veranstaltung stattfindet. Die Unternehmen und die Wissenschaftler/innen und Forscher/innen in den F&I-Einrichtungen werden entweder durch die beiden TS direkt oder über eine Zusammenarbeit mit intermediären Einrichtungen (Kammern, Unternehmensverbände, Cluster, Wirtschaftsförderer der kommunalen Gebietskörperschaften, ...) angesprochen. Dabei müssen im nationalen Kontext erprobte WTT-Formate für den grenzüberschreitenden Einsatz modifiziert und interessante Themen identifiziert werden, um die Teilnehmer aus beiden Ländern gleichermaßen anzusprechen. Zusätzlich sind neue WTT-Formate zu entwickeln und durchzuführen. Bei den Netzwerkaktivitäten und WTT-Formaten werden einerseits spezielle Fachthemen aufgegriffen. Hierfür bieten die zahlreichen Fachbereiche und Fachdisziplinen der beiden antragstellenden Universitäten ein breites Spektrum. Da Innovationen oft am Schnittpunkt unterschiedlicher Disziplinen entstehen, soll hierbei ein Fokus auf inter- und transdisziplinäre Themen gerichtet werden. Andererseits sollen aber auch „Querschnittsthemen“ wie die "Stärkung des Bewusstseins der Unternehmen für Kooperationen und Innovationen" und das "Management von Forschungsk Kooperationen" (Projektmanagement, interkulturelle Zusammenarbeit, Musterverträge) aufgegriffen werden. Zudem wird eine grenzübergreifende Informationsplattform (WTT-Webportal) für die Kontaktvermittlung zwischen Unternehmen und Forschern in den F&I-Einrichtungen bereitgestellt.	Kanceláře transferu technologií obou vysokých škol vytvoří přes četné zasíťovací aktivity a WTT formáty (různé velké akce) základ pro vznik přeshraničního výzkumného a inovačního prostředí stejně jako plánovaný web-portal . Tyto přeshraniční sítě a formáty WTT jsou plánovány společně oběma přeshraničními kanceláři v úzké koordinaci a prováděny společně. Řízení jednotlivých aktivit bude uplatňovat následující pravidlo, ten, v jehož zemi se koná událost, bude mít hlavní koordinační a organizační zodpovědnost. Oba partneři přispívají víceméně stejně k plánování a provádění činnosti sítí a formátů WTT. Oblast působnosti bude zaměřena na oblast Dolního Bavorska a jižních Čech, ale zájem je také o malé a střední podniky a výzkumníky i další hráče i ve zbývající programové oblasti a to dokonce i formou možné spoluúčasti (například na WTT Kongresu Dolní Bavorsko a jižní Čechy). Podnikatelé a vědci a výzkumníci ve VaV zařízeních budou osloveni. Je třeba spíše modifikovat osvědčené formáty WTT pro přeshraniční použití v národním kontextu a identifikovat zajímavá témata, která jsou aktuální v obou zemích. Akce pro relativně úzké skupiny účastníků budou výchozím bodem pro vytvoření vztahů důvěry mezi VaV skupinami a zúčastněnými stranami, pro iniciaci a diskuzi na příslušná témata pro společné VaV projekty, smlouvy o výzkumu a vývoji a činnosti KTT. Vzhledem k tomu, že inovace často vznikají na křižovatce různých oborů, je zde důraz na mezioborová témata. Na druhé straně by měly být řešeny také "průřezové otázky", jako např.: zvýšení povědomí podnikatelů o možnosti spolupráce a inovace a management výzkumné spolupráce. Dále bude probíhat příprava přeshraniční informační platformy pro zprostředkování kontaktů mezi podniky a výzkumnými organizacemi.		



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřadte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A1.1	Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate / Síťové aktivity a WTT formáty	Zahl der erbrachten Aktivitäten, um die Innovationskraft von KMU zu stärken / Počet realizovaných aktivit pro posílení inovační výkonnosti MSP	1,00
Beschreibung des Outputs	Die im Rahmen des Projektes angebotenen Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate bieten KMU die Möglichkeit eines einfachen Zugangs zu F&I-Einrichtungen im Grenzraum Südböhmen-Niederbayern. Da es sich dabei um interaktive Veranstaltungen mit sehr intensivem Kontakt zwischen Unternehmensvertretern und Wissenschaftlern handelt, sind hervorragende Voraussetzungen gegeben, um konkrete F&I-Projekte zwischen KMU und F&I-Einrichtungen bzw. auch zwischen KMU untereinander anzubahnen.	Popis výstupu	V rámci projektu nabízené síťové aktivity WTT formáty nabízejí malým a středním podnikům možnost snadného přístupu k institucím vědy a výzkumu v příhraniční oblasti jižních Čech a Dolního Bavorska. Protože se jedná o interaktivní akce intenzivního kontaktu mezi zástupci firem a vědců, jsou tak připravené vynikající podmínky k navázání konkrétních VaV projektů mezi SME a VaV institucemi nebo také mezi SME navzájem.
O.A1.2	Zwei WTT-Kongresse / Dvě WTT-Konference	Zahl der erbrachten Aktivitäten, um die Innovationskraft von KMU zu stärken / Počet realizovaných aktivit pro posílení inovační výkonnosti MSP	2,00
Beschreibung des Outputs	Die beiden zweitägigen WTT-Kongresse (Großveranstaltungen) in Budweis und Passau bringen Wissenschaft und Wirtschaft zusammen. Zahlreiche Programmpunkte (Impulsvorträge, Fachvorträge und Best-practice-Beispiele zu F&I-Themen) bieten den Teilnehmern Gelegenheit zu Information und Kommunikation. Für Unternehmen besteht die Möglichkeit, Ihre Innovationskraft am Rande des Kongresses zu präsentieren (durch Stände und Poster).	Popis výstupu	Dvě dvoudenní WTT Konference (akce většího formátu) v Českých Budějovicích a Pasově mají snahu přiblížit vědu a průmysl dohromady. Četné programové body (krátké prezentace, přednášky a příklady osvědčených postupů pro otázky týkající V & V) poskytují příležitost pro účastníky k informacím a komunikaci. Pro podnikatele zde bude možnost, svoji inovační sílu v průběhu konference prezentovat (skrze stánky či postery).
O.A1.3	WTT-Portal / WTT-Portal	Zahl der erbrachten Aktivitäten, um die Innovationskraft von KMU zu stärken / Počet realizovaných aktivit pro posílení inovační výkonnosti MSP	1,00
Beschreibung des Outputs	Bereitstellung und Pflege einer grenzübergreifenden Informationsplattform (WTT-Webportal) für die Kontaktvermittlung zwischen Unternehmen und Forschern in den F&I-Einrichtungen (vgl. hierzu ausführlich die Aktivität A.A1.4).	Popis výstupu	Zpřístupnění a údržba přeshraniční informační platformy (WTT webový portál) pro zprostředkování kontaktů mezi podniky a výzkumnými zařízeními V & V (více k tomu viz. aktivita A.A1.4).

Aktivitäten / Aktivita

Nr. der Aktivität / Č. aktivita	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivita	Beginn der Aktivität / Začátek aktivita	Ende der Aktivität / Konec aktivita	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivita (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A1.2 / Aktivita A1.2	Proof of Konzept / Ověřování konceptů	10.2016	05.2019	45.600,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Proof of Concept- Verifikation von ausgewählten Forschungsergebnissen (6x) (Landwirtschaftliche Technologien, Technologien im Wasserschutz und Ökologie und Fischerei) und damit hängt den Patentschutz zusammen, die dabei geplant ist.		Popis aktivita: Prosím popište obsah aktivita. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Ověření konceptu proof of concept- některých výsledků VaV-6x (zemědělské technologie a technologie v oblasti ochrany vod a rybníkářství) a s tím souvisí jejich patentová ochrana, která je zde plánována.	
Aktivität A1.3 / Aktivita A1.3	WTT-Kongress (Budweis) / WTT Kongres (České Budějovice)	04.2017	08.2017	17.500,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Organisation, Durchführung und Dokumentation eines zweitägigen WTT-Kongresses (Großveranstaltung) in Budweis mit begleitender Ausstellung und Posterpräsentationen. Geplant sind Vorträge zu den Themen Forschung und Innovation bzw. Wissens- und Technologietransfer. Als Referenten sollen Wissenschaftler der Universitäten Budweis und Passau, aber auch anderer Hochschulen und außeruniversitärer F&I-Einrichtungen ebenso zum Einsatz kommen wie Wirtschaftsvertreter. Der WTT-Kongress richtet sich an Unternehmen, insbesondere KMU aus dem Grenzraum Südböhmen-Niederbayern sowie an die ansässige Universitäten und Hochschulen. Die Konferenz ist geplant in deutscher und tschechischer Sprache (Simultandolmetschern). Für die Referenten werden die Reise- und Übernachtungskosten übernommen. Die Federführung bei der Organisation, Durchführung und Dokumentation des WTT-Kongresses in Budweis liegt bei der Transferstelle der Universität Budweis. Die Universität Passau wird unterstützend tätig, insbesondere was die Ansprache von Referenten aus Bayern und die Bewerbung der Veranstaltung in Bayern betrifft.		Popis aktivita: Prosím popište obsah aktivita. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Organizace, zabezpečení a dokumentace dvoudenního WTT Kongresu s doprovodnou výstavou a plakátovou prezentací. Plánovány jsou přednášky na téma vědy a inovací příp. znalostního a technologického transferu. Jako přednášející budou pozváni vědci z univerzity Pasov a Jihočeské univerzity, ale i z dalších vysokých škol a akademických VaV organizací. WTT Kongres bude zaměřen především na podnikatele a to zejména na MSP v příhraničí Jihočeského kraje a Dolního Bavorska, stejně jako na místní univerzity a vysoké školy. Kongres je plánován v českém a německém jazyce (simultánní překlad). Pro přednášející uhradíme cestovné a ubytovací výlohy. Zorganizování konference v Českých Budějovicích je v gesci kanceláře transferu technologií Jihočeské univerzity. Univerzita v Pasově bude nápomocna především ve vztahu k oslovení přednášejících ze strany bavorské a k propagaci této konference na straně Bavorska.	



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Aktivität A1.4 / Aktivita A1.4	WTT-Portal / WTT-Portal	09.2016	08.2019	12.800,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
<p>Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.</p>	<p>Bereitstellung und Pflege einer grenzübergreifenden Informationsplattform (WTT-Webportal) für die Kontaktvermittlung zwischen Unternehmen und Forschern in den F&I-Einrichtungen. Das Webportal soll die Forschungsgebiete, Technologien (z.B. Laborausstattungen) sowie die Kooperationsmöglichkeiten der Hochschulwissenschaftler/Innen in Südböhmen und Niederbayern, die eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit der Wirtschaft anstreben, in übersichtlicher, einheitlicher Form der Öffentlichkeit online zugänglich machen und so zu mehr Transparenz im Hochschulbereich beitragen. Dadurch wird die Suche nach Informationen und Ansprechpartnern hochschulübergreifend möglich und die Zusammenarbeit zwischen Hochschulen und Unternehmen durch die Akquisition von Projekten intensiviert. Das WTT-Webportal wird federführend von der Transferstelle der Südböhmischen Universität Budweis aufgebaut, gehostet und zweisprachig betrieben. Das Transferzentrum der Universität Passau ist dafür zuständig, die Inhalte für die niederbayerische Seite bei den niederbayerischen F&I-Einrichtungen abzufragen und (in deutscher Sprache) an die Transferstelle der Universität Budweis weiterzuleiten.</p>	<p>Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.</p>	<p>Příprava a provoz přeshraniční informační platformy (WTT Webový portál) pro zprostředkování kontaktů mezi podniky a výzkumnými organizacemi. Webový portál by měl prezentovat technologie a oblasti výzkumu (např. laboratorní vybavení) a dále možnosti spolupráce vědeckých pracovníků a pracovníků vysokých škol v Jihočeském kraji a Dolním Bavorsku, kteří usilují o přeshraniční spolupráci s podnikatelskou sférou. Forma by měla být jednoduchá a přehledná tak, aby zpřístupněná veřejnosti online a přispět tak k transparentnosti jednotlivých vysokých škol. Díky tomuto bude snazší vyhledání odpovídajících partnerů mezi vysokými školami a spolupráce mezi Vysokými školami a podnikateli díky aktivizaci tohoto projektu zintenzivněna. WTT-Webportal bude připravován Kanceláří transferu na Jihočeské univerzitě a bude provozován v obou jazycích. Centrum transferu v Pasově připravit veškeré podklady jednotlivých VaV zařízení na dolnobavorské straně a v německém jazyce je předat kancelář transferu na Jihočeské univerzitě.</p>		
Aktivität A1.5 / Aktivita A1.5	WTT-Kongress (Passau) / WTT- Kongres (Passau)	09.2018	05.2019	15.500,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



<p>Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.</p>	<p>Organisation, Durchführung und Dokumentation eines zweitägigen WTT-Kongresses (Großveranstaltung) in Passau mit begleitender Ausstellung und Posterpräsentationen. Geplant sind Vorträge zu den Themen Forschung und Innovation bzw. Wissens- und Technologietransfer. Als Referenten sollen Wissenschaftler der Universitäten Budweis und Passau, aber auch anderer Hochschulen und außeruniversitärer F&I-Einrichtungen. Der WTT-Kongress richtet sich an Unternehmen, insbesondere KMU aus dem Grenzraum Südböhmen-Niederbayern sowie an Wissenschaftler/Forscher aus Hochschulen und außeruniversitären F&I-Einrichtungen. Kongresssprachen sind Tschechisch und Deutsch (mit Einsatz von Simultandolmetschern). Für die Referenten werden die Reise- und Übernachtungskosten übernommen. Die Federführung bei der Organisation, Durchführung und Dokumentation des WTT-Kongresses in Passau liegt bei der Transferstelle der Universität Passau. Die Universität Budweis wird unterstützend tätig, insbesondere was die Ansprache von Referenten aus Tschechien und die Bewerbung der Veranstaltung in Tschechien betrifft.</p>	<p>Popis aktivity: Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.</p>	<p>Organizace, zabezpečení a dokumentace dvoudenního WTT Kongresu s doprovodnou výstavou a plakátovou prezentací v Pasově. Plánovány jsou přednášky na téma vědy a inovací příp. znalostního a technologického transferu. Jako přednášející budou pozváni vědci z univerzity Pasov a Jihočeské univerzity, ale i z dalších vysokých škol a akademických VaV zařízeních. WTT Kongres bude především zaměřen na podnikatele a to zejména na MSP v příhraničí Jihočeského kraje a Dolního Bavorska, stejně jako na místní univerzity a vysoké školy. Kongres je plánován v českém a německém jazyce (simultánní překlad). Pro přednášející uhradíme cestovné a ubytovací výlohy. Zorganizování, zajištění a zdokumentování konference v Pasově je v gesci kanceláře transferu technologií Pasovské univerzity. Jihočeská univerzita bude nápomocna především ve vztahu k oslovení přednášejících z jihočeské strany a k propagaci této konference na straně Jihočeského kraje/České republiky.</p>
<p>Aktivität A1.6 / Aktivita A1.6</p>	<p>Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate in Südböhmen / Síťové aktivity a WTT-Formáty v Jihočeském kraji</p>	<p>11.2016</p>	<p>06.2019</p>
		<p>14.000,00 €</p>	<p>Tschechische Republik / Česká republika</p>



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Organisation und Durchführung von Netzwerkaktivitäten und WTT-Formaten, worunter z.B. themenbezogene Workshops, Forschungsdialoge, Dialogforen, Innovationsbörsen, Open-Innovation-Plattformen, Problemkonferenzen, Matchpanels, Besuchsprogramme oder Partnering Events zu verstehen sind. Diese Veranstaltungen für relativ kleine Teilnehmergruppen (von ca. 10 bis max. ca. 30 Personen) sollen als Ausgangspunkt für die Schaffung vertrauensvoller Beziehungen zwischen den F&I-Akteursgruppen und zur Initiierung und Diskussion relevanter Themen für gemeinsame F&I-Projekte, F&E-Kooperationen sowie WTT-Aktivitäten sein. Da Innovationen oft am Schnittpunkt unterschiedlicher Disziplinen entstehen, wird der Fokus auf inter- und transdisziplinäre Themen gerichtet (die u.a. im Rahmen des Scouting identifiziert wurden). Außerdem sind Veranstaltungen geplant, die darauf abzielen, das Bewusstsein der Unternehmen für Kooperationen und Innovationen zu stärken (z.B. Förderung der betrieblichen Innovationskultur und Innovationsfähigkeit, Stärkung der betrieblichen Aufnahmefähigkeit externer Innovationsimpulse, Fort- und Weiterbildungsangebote für Mitarbeiter zu Innovationsprozessen). Es ist geplant, pro Jahr vier Netzwerkaktivitäten bzw. WTT-Formate durchzuführen, also insgesamt 12 Veranstaltungen während der dreijährigen Projektdauer. Davon sollen an wechselnden Orten sechs in Südböhmen und sechs in Niederbayern stattfinden, immer mit Teilnehmern (Unternehmensvertreter, Wissenschaftler, Multiplikatoren) aus beiden Ländern. Die Veranstaltungen in Südböhmen werden von der Transferstelle der Universität Budweis federführend organisiert und durchgeführt, die Universität Passau unterstützt bei der Ansprache und Gewinnung von Teilnehmern aus Bayern. Es ist davon auszugehen, dass sich die Teilnehmer der Veranstaltungen im Nachgang der Veranstaltungen noch weitere Male treffen werden, um konkrete F&I-Projekte zu entwickeln. Die TS der beiden antragstellenden Universitäten begleiten diesen Prozess. Mitgliedschaft in Plattformen

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Organizace a realizace činností pro vytváření sítí a WTT formátů, mezi něž patří např. tematické semináře, výzkumné dialogy, dialogová fóra, inovační burzy, otevřené inovační platformy, workshopy na téma problémy mezi vědci a středními a malými podniky, match panely, návštěvnických programy nebo partnering events. Tyto akce, které plánujeme pro relativně úzké skupiny účastníků (od 10 do max. 30 osob), jsou výchozím bodem pro vytvoření vztahů založených na důvěře mezi V & V skupinou aktérů a mají za cíl iniciovat diskuse příslušných témat pro společné V & V projekty, V & V spolupráce a WTT aktivity. Vzhledem k tomu, že inovace často vzniká na křižovatce různých oborů, je kladen důraz na mezioborová témata (která by měla být mimo jiné v souvislosti se skautingem identifikována). Kromě toho jsou akce plánovány tak, aby se zvyšovalo povědomí o spolupráci s firmami a dále o inovacích (například podporu inovací v hospodářské oblasti a inovačního potenciálu, posílení provozní kapacity externích inovačních podnětů, vzdělávání a vzdělávacích příležitostí pro zaměstnance inovačních procesů). Plánuje se každoročně zorganizovat čtyři síťové aktivity nebo formáty WTT, což činí celkem 12 akcí po dobu trvání tříletého projektu, přičemž se budou konat na různých místech - šest v jižních Čechách a šest v Dolním Bavorsku, vždy s účastníky (zástupci podniků, vědců) z obou zemí. Akce v jižních Čechách jsou organizovány Kanceláří transferu technologií Jihočeské univerzity, která je odpovědnou a zároveň univerzita v Pasově bude nápomocna získávání účastníků z Bavorska. Předpokládá se, že účastníci těchto akcí budou mít v důsledku dalších navazujících akcí ještě několikrát možnost, aby rozvíjeli další projekty výzkumu a inovací. Kanceláře transferu obou organizací budou celý tento proces podporovat. S touto aktivitou souvisí i členství v národních platformách transferu.

Aktivität A1.7 / Aktivita A1.7

Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate in Niederbayern / Síťové aktivity a WTT-formáty v Dolním Bavorsku

11.2016

06.2019

19.500,00 €

Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Organisation und Durchführung von Netzwerkaktivitäten und WTT-Formaten, worunter z.B. themenbezogene Workshops, Forschungsdialoge, Dialogforen, Innovationsbörsen, Open-Innovation-Plattformen, Problemkonferenzen, Matchpanels, Besuchsprogramme oder Partnering Events zu verstehen sind. Diese Veranstaltungen für relativ kleine Teilnehmergruppen (von ca. 10 bis max. ca. 30 Personen) sollen als Ausgangspunkt für die Schaffung vertrauensvoller Beziehungen zwischen den F&I-Akteursgruppen und zur Initiierung und Diskussion relevanter Themen für gemeinsame F&I-Projekte, F&E-Kooperationen sowie WTT-Aktivitäten sein. Da Innovationen oft am Schnittpunkt unterschiedlicher Disziplinen entstehen, wird der Fokus auf inter- und transdisziplinäre Themen gerichtet (die u.a. im Rahmen des Scouting identifiziert wurden). Außerdem sind Veranstaltungen geplant, die darauf abzielen, das Bewusstsein der Unternehmen für Kooperationen und Innovationen zu stärken (z.B. Förderung der betrieblichen Innovationskultur und Innovationsfähigkeit, Stärkung der betrieblichen Aufnahmefähigkeit externer Innovationsimpulse, Fort- und Weiterbildungsangebote für Mitarbeiter zu Innovationsprozessen). Es ist geplant, pro Jahr vier Netzwerkaktivitäten bzw. WTT-Formate durchzuführen, also insgesamt 12 Veranstaltungen während der dreijährigen Projektdauer. Davon sollen an wechselnden Orten sechs in Südböhmen und sechs in Niederbayern stattfinden, immer mit Teilnehmern (Unternehmensvertreter, Wissenschaftler, Multiplikatoren) aus beiden Ländern. Die Veranstaltungen in Niederbayern werden von der Transferstelle der Universität Passau federführend organisiert und durchgeführt, die Universität Budweis unterstützt bei der Ansprache und Gewinnung von Teilnehmern aus Tschechien v.a. Südböhmen. Eventuelle weitere Treffen der Teilnehmer im Nachgang der Veranstaltungen zur Entwicklung konkreter F&I-Projekte werden von den Transferstellen der beiden antragstellenden Universitäten begleitet.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Organizace a realizace činností pro vytváření sítí a WTT formátů, mezi něž patří např. tematické semináře, výzkumné dialogy, dialogová fóra, inovační burzy, otevřené inovační platformy, workshopy na téma problémy mezi vědci a MSP, match panely, návštěvnických programy nebo partnering events. Tyto akce plánujeme pro relativně úzké skupiny účastníků (od 10 do max. 30 osob), jsou výchozím bodem pro vytvoření vztahů založených na důvěře mezi V & V skupinou akterů a mají za cíl iniciovat diskuse příslušných témat pro společné V & V projekty, V & V spolupráce a WTT aktivity. Vzhledem k tomu, že inovace často vzniká na křižovatce různých oborů, je kladen důraz na mezioborová témata (která by měla být mimo jiné v souvislosti se skautingem identifikována). Kromě toho jsou akce plánovány tak, aby se zvyšovalo povědomí o spolupráci s firmami a dále o inovacích (například podporu inovací v hospodářské oblasti a inovačního potenciálu, posílení provozní kapacity externích inovačních podnětů, vzdělávání a vzdělávacích příležitostí pro zaměstnance inovačních procesů). Plánuje se každoročně zorganizovat čtyři síťové aktivity nebo formáty WTT, což činí celkem 12 akcí po dobu trvání tříletého projektu, přičemž se budou konat na různých místech - šest v jižních Čechách a šest v Dolním Bavorsku, vždy s účastníky (zástupci podniků, vědců) z obou zemí. Akce v Dolním Bavorsku jsou organizovány kanceláří transferu technologií Univerzity Pasov, která je odpovědnou a zároveň Jihočeská univerzita bude nápomocna získáváním účastníků z Čech zejména Jihočeského kraje. Předpokládá se, že účastníci těchto akcí budou mít v důsledku dalších navazujících akcí ještě několikrát možnost, aby rozvíjeli další projekty výzkumu a inovací. Kanceláře transferu obou organizací budou celý tento proces podporovat.

Aktivität A1.8 / Aktivita A1.8

Projektdokumentation /
Projektová dokumentace

06.2019

08.2019

7.000,00 €

Tschechische Republik /
Česká republika



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Erstellung einer Projektdokumentation in Form einer Publikation zum Thema "Das Forschungs- und Innovationspotenzial im Grenzraum Niederbayern und Südböhmen" (Arbeitstitel). Die Publikation wird aus ca. 40 Seiten bestehen und soll in elektronischer Form sowie als gedruckte Broschüre (Auflage: 1.000 Stück) zur Verfügung gestellt werden. Als Inhalte sind - neben Grußworten politischer Akteure - die wesentlichen und interessantesten Ergebnisse der einzelnen Aktivitäten vorgesehen (konkrete Ergebnisse, Erfahrungsberichte, Best-practice-Beispiele). Die Inhalte der Publikation werden zu gleichen Teilen von den Transferstellen der beiden antragstellenden Universitäten erarbeitet. Die Drucklegung sowie der Druck der Broschüre erfolgen durch die Transferstelle der Universität Budweis. Die Transferstelle der Universität Passau übernimmt die Verteilung der Publikation in Bayern.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Vyhotovení a příprava projektové dokumentace ve formě publikace s názvem "Výzkumný a inovační potenciál v příhraniční oblasti Dolního Bavorska a jižních Čech" (pracovní název). Zamyšlená publikace se bude skládat z asi 40 stran a bude k dispozici jak v elektronické podobě, tak v tištěné podobě - brožura (Náklad: 1000 ks). Obsahem bude kromě úvodních slov politických aktérů, kteří tuto oblast podporují, i základní a nejzajímavější výsledky různých činností (konkrétní výsledky, zkušenosti, příklady osvědčených a úspěšných postupů). Obsah publikace budou vytvářet oba partneři rovnoměrně skrze své kancléře transferu technologií. Tisk brožury zajistí jihočeská univerzita. Univerzita Pasov převezme distribuci publikace v Bavorsku.

4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.	Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll.	Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.	Zielwert / Cílová hodnota: Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.
Öffentliche und private F&I-Einrichtungen / Veřejné a soukromé instituce v oblasti výzkumu a inovací	Spezifizierung: Die beiden antragstellenden Universitäten stellen jeweils eine öffentliche F&I-Einrichtung dar. Nutzen: Durch das Projekt werden die Transferstellen der beiden Universitäten in die Lage versetzt, den Wissens- und Technologietransfer im Grenzraum Südböhmen-Niederbayern auch grenzübergreifend zu organisieren.	Spezifikace: Obě žadající univerzity představí jejich veřejné VaV instituce. Výhody/užitek: Prostřednictvím projektu budou obě univerzity schopny přeshraničně organizovat předávání znalostí a technologický transfer jako takový v příhraniční oblasti jižních Čech- Dolního Bavorska.	2,00



KMU / MSP	<p>Spezifizierung: KMU im Grenzraum Südböhmen-Niederbayern, die grundsätzliche Interesse an einem Zugang zur grenzüberschreitenden F&I-Landschaft haben. Nutzen: Die im Rahmen des Projektes angebotenen Netzwerkaktivitäten, WTT-Formate, WTT-Kongresse und das WTT-Webportal bieten den KMU zahlreiche Möglichkeiten, Kontakte zu F&I-Akteuren im Grenzraum Südböhmen-Niederbayern zu knüpfen und F&I-Kooperationen mit Wissenschaftlern und anderen KMU anzubahnen und einzugehen.</p>	<p>Spezifikace: Malé a střední podniky v příhraniční oblasti jižních Čech a Dolního Bavorska, mají zásadní zájem o získání přístupu k přeshraničnímu V & V "inovačnímu prostředí" (VaV infrastruktura, celému inovačnímu prostředí). Výhody/užitek: V rámci projektu nabízené síťové aktivity - WTT formáty, WTT kongresy a nabídka WTT na webovém portálu skýtají vůči malým a středním podnikům mnoho příležitostí k zasíťování s VaV hráči v oblasti výzkumu a vývoje v příhraniční oblasti jižních Čech a Dolního Bavorska a k iniciování V & V spolupráce mezi vědci a malými a středními podniky.</p>	120,00
(wissenschaftliche) Einrichtungen, die F&I-Dienstleistungen anbieten / (vědecké) Institute, poskytující služby v oblasti výzkumu a inovací	<p>Spezifizierung: Im Grenzraum Südböhmen-Niederbayern gibt es neben den beiden antragstellenden Universitäten noch weitere (wissenschaftliche) Einrichtungen, die F&I-Dienstleistungen anbieten. Hierbei ist z.B. in Niederbayern an die Technische Hochschule Deggendorf, die Hochschule Landshut und das Wissenschaftszentrum Straubing, Akademie der Wissenschaft der Tschechischen Republik zu denken. Nutzen: Diese (wissenschaftlichen) Einrichtungen sind Bestandteil der grenzüberschreitenden F&I-Landschaft und erhalten ebenfalls die Möglichkeit, sich an den Netzwerkaktivitäten, WTT-Formaten, WTT-Kongressen und am WTT-Webportal in geeigneter Art und Weise zu beteiligen.</p>	<p>Spezifikace: V příhraniční oblasti jižních Čech a Dolního Bavorska existuje kromě dvou stěžejních a žádajících univerzit další (vědecké) instituce, které poskytují služby V & V. Zde, například, můžeme zmínit VŠ technickou Deggendorf, VŠ Landshut a Vědecké centrum Straubing, Akademii věd ČR. Výhody/užitek: Tyto (vědecké) instituce jsou součástí přeshraniční V & V inovační krajiny a také nabízejí možnost podílet se vhodným způsobem na na činnosti inovační sítě, na WTT formátech, WTT- kongresech a WTT-webovém portálu.</p>	5,00



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

<p>Hochschulen und Hochschulinstitute, sowie Transferstellen / Vysoké školy a vysokoškolské ústavy, transferová zařízení</p>	<p>Spezifizierung: Universitäten Budweis und Passau, unmittelbar vertreten durch die beiden Transferstellen. Nutzen: Durch das Projekt werden die beiden Transferstellen in die Lage versetzt, im Grenzraum Südböhmen-Niederbayern den Wissens- und Technologietransfer grenzübergreifend zu organisieren. Durch das (Forschungs-) Scouting werden innovative Forschungsthemen identifiziert, die für Wissenschaftler (und KMU, vgl. andere Zielgruppe) in beiden Ländern von Relevanz sind und somit Potenzial für grenzüberschreitende F&I-Projekte beinhalten. Der Nutzen für die dort tätigen Wissenschaftler besteht darin, dass deren Wissen (Forschungsergebnisse, Patente, Know-how) und die verfügbaren Technologien (z.B. Labore) gezielt grenzüberschreitenden Verwertungsmöglichkeiten (durch KMU) zugeführt werden.</p>	<p>Specifikace: Jihočeská univerzita a Univerzita Passau, obě přímo zastoupeny oběma kanceláři transferu technologií. Výhody/užitek: V rámci projektu, budou obě kanceláře transferu technologií schopny zorganizovat a realizovat znalostní a technologický transfer v příhraniční oblasti jižních Čech a Dolního Bavorska. Díky (výzkumnému) Scoutingu budou identifikována relevantní inovační /vědecká témata pro výzkumníky (malý a střední podniky, či další cílové skupiny) v obou zemích, které obsahují potenciál pro přeshraniční projekty výzkumu a vývoje. Výhodou vědců účastnících se projektu spočívá v tom, že věda (její znalosti) a výsledky výzkumu, patenty, know-how) a dále dostupné technologie (například laboratoří) je zpřístupněna v příhraniční oblasti ke konkrétním možnostem využití (skrze MSP).</p>	<p>2,00</p>
--	--	--	-------------

4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
1	36	01.09.2016	31.08.2019



5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	162.000,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	24.300,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	20.000,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	74.100,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	2.800,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	283.200,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	240.720,00 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	42.480,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	283.200,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích	öffentlich / veřejné	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	28.320,00 €
MMR	öffentlich / veřejné	Bundesmittle / Státní rozpočet	14.160,00 €
Gesamt / Celkem			42.480,00 €



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Universität Passau

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	239.643,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	35.946,45 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	9.000,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	26.000,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	310.589,45 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	264.001,03 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	46.588,42 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	310.589,45 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Universität Passau	öffentlich / veřejné	Landesmittel / Krajský rozpočet	31.058,95 €	gesichert / zajištěné
Universität Passau (Infrastrukturpersonal)	öffentlich / veřejné	Landesmittel / Krajský rozpočet	15.529,47 €	gesichert / zajištěné
Gesamt / Celkem			46.588,42 €	

5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.

**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern /
Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko**

Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okrese ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.

**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik /
Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice**



- Passau, Kreisfreie Stadt
- Straubing, Kreisfreie Stadt
- Deggendorf
- Freyung-Grafenau
- Passau, Landkreis
- Regen
- Straubing-Bogen

- Jihočeský kraj

Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.

Das Projekt wird auf bayerischer Seite flächendeckend in ganz Niederbayern bzw. für alle interessierten Unternehmen (insbesondere KMU) und F&I-Akteure in Niederbayern durchgeführt. Die WTT-Konferenz soll in Passau stattfinden, die Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate werden an verschiedenen (noch nicht feststehenden) Orten in verschiedenen Landkreisen in Niederbayern stattfinden. Das projektfinanzierte Personal auf bayerischer Seite wird an der Universität Passau beschäftigt, die Zielgruppen des Projektes befinden sich aber auf bayerischer Seite in ganz Niederbayern. In Südböhmen stellt sich die Situation analog dar. Das projektfinanzierte Personal auf tschechischer Seite wird an der Universität Budweis beschäftigt und die WTT-Konferenz findet in Budweis statt. Die Netzwerkaktivitäten und die WTT-Formate werden an verschiedenen (noch nicht feststehenden) Orten in Südböhmen stattfinden. Die Zielgruppen des Projektes (KMU, F&I-Akteure) befinden sich auf tschechischer Seite in ganz Südböhmen.

Projekt se bude realizovat na bavorské straně na území celého Dolního Bavorska a pro všechny zúčastněné podnikatele (zejména malé a střední podniky) a hráče VaV, kteří jsou zasedáni v Dolním Bavorsku. WTT-konference se bude konat v Pasově, akce určené k zasíťování a formáty WTT budou probíhat v různých místech (dosud nestanovených) v různých okresech v Dolním Bavorsku. Projektem financovaný personál na bavorské straně je zaměstnán na univerzitě v Pasově. Cílové skupiny vytyčené v rámci projektu jsou lokalizovány na bavorské straně v Dolním Bavorsku. V jižních Čechách, je situace naprosto analogická. Projektem financovaný personál na české straně bude zaměstnán na univerzitě v Českých Budějovicích a konference WTT se bude konat v Českých Budějovicích. Aktivita, workshopy k zasíťování a formáty WTT se budou konat v různých místech (zatím není stanoveno) v jižních Čechách. Cílovými skupinami projektu jsou (malé a střední podniky, V & V instituce) a jsou lokalizovány na české straně příhraničí v celém Jihočeském kraji.

Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivita mimo dotační území

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.

Prosím vyjmenujte aktivitu, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.

1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)	0,00 €
4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fördersatz - falls unterschiedliche Fördersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0.7000000000	0,00 €
6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	0,00 %



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady na nákup pozemku

Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé výdaje projektu

Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget / Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových způsobilých výdajích

Anlagen / Přílohy

Nr. / Č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
1	160210_Erfahrungen_UniPassau_Umsetzung_Management_Ziel3-Pro.pdf	Zkušenosti Univerzity Passau
7	NP_Příprava_zápisů1-2.pdf	Zápisy ze společné přípravy žádosti
8	NP_Příprava_zápisů3-4.pdf	Zápisy ze společné přípravy žádosti
9	jmenovací_dekret_LG_s_overenim.pdf	Jmenovací dekret -statutární orgán Jihočeské univerzity
10	Partnerská_dohoda.pdf	Partnerská dohoda
11	čestné_prohlášení.pdf	Čestné prohlášení Jihočeské univerzity
12	Subvence_PASSAU.pdf	Příloha Univerzity Passau
13	Rozpočet.pdf	RozpočetJU_podrobně
14	Subvence_Passau_II.pdf	Subvence II
15	NEW_jmenovací_dekret.pdf	
16	Příloha_č_13_podrobný_rozpočet_FTE.xlsx	
17	16_de_minimis_1.pdf	
18	1604_de_minimis_2.pdf	



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Bescheinigungsbehörde (StMWI) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigelegt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftsvereinbarung“.

Předložením žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 Cíl EÚS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu směřjí být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žádaných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Certifikačního orgánu EU (StMWI). Proplacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č.1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslně nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslně nebo nedbalostí způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvojím vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu "Partnerská dohoda"

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera



Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 48

Vybudování znalostního a technologického transferu v příhraničním prostoru Jihočeského kraje a Dolního Bavorska/ Aufbau des Wissens- und Technologietransfers im Grenzraum Südböhmen/Niederbayern

Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /
Projekt byl předložen po 1. na Monitorovací výbor.

Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Jihočeský kraj

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Niederbayern

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

StMBW

Biloba 0.2



I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Projektdauerzeit / Doba realizace projektu 36 Monate / měsíců	Projektbeginn / Začátek realizace projektu 01.09.2016	Projektende / Konec realizace projektu 31.08.2019
Prioritätsachse / Prioritní osa	1 Stärkung von Forschung, technologischer Entwicklung und Innovation / Posilování výzkumu, technologického rozvoje a inovací	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Verbesserung der Einbindung von KMU in Forschung und Innovation / Zlepšení zapojení malých a středních podniků do výzkumu a inovací	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Situation von KMU im F&I-Bereich in Bezug auf den Wissensaustausch / Situace MSP v oblasti výzkumu a inovací z pohledu výměny znalostí	
Outputindikator / Indikátor výstupu Zielwert / Cílová hodnota	Zahl der erbrachten Aktivitäten, um die Innovationskraft von KMU zu stärken / Počet realizovaných aktivit pro posílení inovační výkonnosti MSP	4,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		593.789,45 €
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		0,00 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Ja / Ano	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>	DeMinimis	

Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko	Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice
<ul style="list-style-type: none">• Passau, Kreisfreie Stadt• Straubing, Kreisfreie Stadt• Deggendorf• Freyung-Grafenau• Passau, Landkreis• Regen• Straubing-Bogen	<ul style="list-style-type: none">• Jihočeský kraj



Projektzusammenfassung

Das Projekt hat das **Ziel**, den derzeit national orientierten **Wissens- und Technologietransfer (WTT) zwischen Wissenschaft und Wirtschaft im Grenzraum Niederbayern-Südböhmen** auch **grenzübergreifend** zu organisieren.

Das Fundament des Projektes bildet die deutliche **Intensivierung der Zusammenarbeit der Transferstellen (TS) der beiden antragstellenden Universitäten** (Budweis, Passau) durch Einstellung zusätzlichen Personals an beiden Standorten.

Die beiden universitären Transferstellen werden im Rahmen des Projektes durch gezieltes (Forschungs-) Scouting, durch zahlreiche **Netzwerkaktivitäten** und **WTT-Formate** (darunter zwei zweitägige WTT-Kongresse) sowie ein **WTT-Webportal** die Grundlage für die Etablierung einer grenzüberschreitenden Forschungs- und Innovationslandschaft schaffen. Der Zugang dazu steht grundsätzlich kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) aller Branchen offen. Auf diese Art und Weise werden zahlreiche neue Kontakte entstehen, welche wiederum die Voraussetzung für das Zustandekommen grenzüberschreitender Kooperationen und gemeinsamer Forschungs- und Innovationsvorhaben bzw. des Know-How-Transfers zwischen 1) KMU und F&I-Einrichtungen, 2) KMU untereinander und 3) F&I-Einrichtungen untereinander bilden.

Zu den **Kernzielgruppen** eines grenzüberschreitenden F&I-Netzwerkes zählen alle Arten von Forschungseinrichtungen (universitär und außeruniversitär), Unternehmen (insbesondere KMU), intermediäre Einrichtungen (Kammern, Unternehmensverbände), politische Entscheidungsträger und kommunale Verwaltungen (z.B. kommunale Wirtschaftsförderung). Betriebliche Innovationen sind ein wichtiger Faktor für die Wettbewerbsfähigkeit. Diese Feststellung gilt gerade in Zeiten der Globalisierung und sich stetig verkürzender Produktlebenszyklen. Kooperation stellt hierbei den zentralen Schlüssel zum Innovationserfolg dar. Durch das Projekt wird nicht nur die Einbindung von KMU, sondern aller F&I-Akteure in die F&I-Landschaft im Grenzraum Niederbayern-Südböhmen deutlich verbessert. Der Aufbau eines grenzüberschreitenden F&I-Netzwerkes ermöglicht somit allen F&I-Akteuren, durch gezielte Kooperationen (z.B. im Bereich Forschung und Entwicklung) ihre Innovationsfähigkeit und damit ihre Wettbewerbsfähigkeit zu steigern. Der **Mehrwert für den niederbayerisch-südböhmischen Grenzraum** ergibt sich aus der Tatsache, dass die Wettbewerbsfähigkeit einer Region ganz maßgeblich von der Kooperations- und Innovationsfähigkeit der ansässigen Unternehmen bestimmt wird. Der Aufbau eines grenzübergreifenden Wissens- und Technologietransfers stärkt also den Wirtschaftsraum Niederbayern-Südböhmen im Wettbewerb der Regionen.

Projektgesamtziel

Das Projektgesamtziel besteht darin, einen grenzüberschreitenden Wissens- und Technologietransfer (WTT) zwischen Wissenschaft und Wirtschaft - mit besonderem Augenmerk auf KMU - im Grenzraum Niederbayern-Südböhmen aufzubauen. Dies erfolgt durch Aktivitäten wie (Forschungs-) Scouting, Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate sowie ein WTT-Webportal, die geeignet sind, 1) Kooperationen zwischen KMU und F&I-Einrichtungen, 2) zwischen KMU untereinander sowie 3) zwischen F&I-Einrichtungen untereinander anzubahnen und zu entwickeln. Somit leistet das Projekt eindeutig einen signifikanten Beitrag zum spezifischen Ziel „Verbesserung der Einbindung von kleinen und mittleren Unternehmen in Forschung und Innovation“.

Shrnutí projektu

Tento projekt má za **cíl** rozšířit a především **přeshraničně propojit v příhraničních oblastech Dolního Bavorska a jižních Čech znalostní a technologický transfer mezi univerzitami a aplikační sférou**, který je v současné době orientovaný zejména v omezené míře jen na národních úrovních.

Základem tohoto projektu je výrazné **zintenzivnění společné spolupráce kanceláří transferu technologií obou žádajících univerzit** (České Budějovice, Pasov) skrze posílení zaměstnanců v obou kancelářích.

Obě univerzitní kanceláře transferu technologií položí díky realizaci projektu základ pro etablování přeshraničního výzkumného a inovačního regionu skrze vědecký scouting, skrze bohatou **síť svých aktivit** a skrze bohatou škálu **aktivit znalostního a technologického transferu** (mj. dvě vědecko transferové konference) a **transferový web-portal**. Přístup je otevřen především pro malé a střední podniky (MSP) všech odvětví. Na základě tohoto vznikne bohatá síť nových kontaktů, která bude předpokladem pro uskutečnění přeshraniční spolupráce s vědecko-inovačním záměrem či Know how transferem mezi 1) MSP a VaV institucemi 2) MSP mezi sebou navzájem a 3) VaV institucemi.

K **jádrové cílové skupině** přeshraniční VaV sítě patří veškeré typy výzkumných institucí (univerzitní i mimouniverzitní), podnikatelé (především MSP), regionální či národní instituce (komory, podnikatelské sdružení či spolky), političtí regionální hráči a komunální samosprávy (komunální hospodářská podpora).

Firemní inovace jsou důležitým faktorem konkurenceschopnosti podniků. To platí zejména v době globalizace a neustálého zkracování životního cyklu výrobku. A přeshraniční spolupráce uvedených institucí v tomto specifickém přeshraničním regionu je klíčem k úspěchu, neboť firemní inovace a konkurenceschopnost podniků se zvyšuje propojením přes hranice. **Přidaná hodnota pro příhraniční oblast Dolního Bavorska a jižních Čech** vyvstává na základě skutečnosti, že konkurenceschopnost každého regionu je odvislá a zároveň je určována v první řadě od kooperační a inovační schopnosti zasídlených resp. místních firem. Vytvořením společného přeshraničního znalostního a technologického transferu dojde k posílení hospodářské oblasti Dolního Bavorska a jižních Čech. Zapojením nejen malých a středních firem, ale všech VaV hráčů do realizace projektu, se tak výrazně zlepší spolupráce při společném vytváření VaV přeshraničního regionu Dolního Bavorska a jižních Čech.

Hlavní cíl projektu

Celkový cíl projektu spočívá ve vytvoření přeshraničního centra transferu znalostí a technologií (WTT) mezi vědeckovýzkumnou a hospodářskou sférou, zastoupenou a zacílenou zde především na MSP, v přeshraničním regionu Dolního Bavorska a jižních Čech. To bude realizováno prostřednictvím síťových aktivit vědeckotechnického scoutingu a WTT formátů (mj. společný Web portál), které jsou vhodné a budou zaměřené především na spolupráci mezi 1) VaV institucemi a MSP, 2) malými a středními podniky navzájem a 3) VaV institucemi mezi sebou. Tímto projekt jednoznačně a významnou měrou přispěje k naplnění specifického cíle dané investiční priority "Zlepšení zapojení malých a středních podniků do výzkumu a inovací".



Ergebnisse des Projekts

Das Projekt wird dazu beitragen, die Kooperations- und Innovationsfähigkeit von Unternehmen (insbesondere KMU) im Grenzraum Niederbayern-Südböhmen signifikant zu verbessern. Die im Rahmen des Projektes durchgeführten Netzwerkaktivitäten und WTT-Formate werden die Transparenz hinsichtlich der existierenden wissenschaftlichen und technologischen Infrastruktur im Grenzraum erhöhen und es interessierten Unternehmen erleichtern, geeignete F&I-Kooperationspartner zu identifizieren. Es ist auch zu erwarten, dass durch die zahlreichen Aktivitäten das Bewusstsein einiger KMU für Kooperationen und Innovationen überhaupt erst geweckt bzw. deutlich verstärkt wird. Selbstverständlich werden die Transferstellen der beiden antragstellenden Universitäten auch die Bildung konkreter Forschungs Kooperationen zwischen F&I-Einrichtungen und Unternehmen tatkräftig unterstützen, indem individuelle Kontaktforderungen von Unternehmen gezielt an die in Frage kommenden Wissenschaftler vermittelt und das Zustandekommen einer Kooperation begleitet wird. Neben den quantitativen Aspekten ist die Qualität eines F&I-Netzwerkes ein entscheidender Erfolgsfaktor. Netzwerkkontakte, Information und Transparenz bilden eine Basisvoraussetzung für eine funktionierende F&I-Landschaft, aber erst durch konkrete Forschungs Kooperationen wird das Innovationspotenzial einer Region wirklich nutzbar gemacht. Das Zustandekommen einer Forschungs Kooperation setzt eine vertrauensvolle Beziehung zwischen den Partnern voraus, welches sich jedoch nur schrittweise durch vertrauensbildende Maßnahmen aufbauen lässt. Im grenzüberschreitenden Kontext gehören nach unserer Einschätzung auch der Abbau von Missverständnissen und Vorurteilen bzw. der Aufbau sprachlicher und interkultureller Kompetenzen sowie Kenntnis unterschiedlicher nationaler Rechtsrahmen zu den vertrauensbildenden Maßnahmen.

Výsledky projektu

Projekt svými aktivitami výrazně zlepšil spolupráci a přispěje k lepší inovační schopnosti podniků (zejména malých a středních podniků) v přeshraničním regionu Dolního Bavorska a jižních Čech. Činnosti zasíťování prováděné v rámci projektové činnosti a WTT formáty zvýší transparentnost, pokud jde o stávající vědecké a technologické infrastruktury v přeshraničním regionu. Pro zúčastněné podniky dojde ke zjednodušení identifikace vhodných partnerů v oblasti výzkumu a inovací. Dále se očekává, že skrze mnohočetné aktivity bude docházet k prvotním impulzům a postupnému posílení sebevědomí pro spolupráci a inovace MSP. Samozřejmě, že centra transferu obou zapojených univerzit budou rovněž podporovat tvorbu konkrétní výzkumné spolupráce VaV institucí a podniků, motivovanou jednotlivými dotazy podniků, které budou předány vědcům, a budou ji doprovázet. Ale kromě těchto existujících kvantitativních aspektů je klíčovým faktorem úspěchu kvalita VaV sítě. Síťové kontakty, informace a transparentnost tvoří základní předpoklad pro fungující výzkumný a inovační region, jehož inovační potenciál je opravdu využit až pomocí konkrétní výzkumné spolupráce. Existenci výzkumné spolupráce předpokládá vztah založený na důvěře mezi partnery. Důvěra zase může vznikat resp. být vybudována pouze postupně prostřednictvím postupných osobních kontaktů. V přeshraničním kontextu k tomuto jistě patří i odstranění nedorozumění a předsudků a rozvoj jazykových a mezikulturních kompetencí, stejně jako znalost různých národních právních rámců pro opatření při budování vzájemné důvěry.

Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /
Udržitelný rozvoj

sehr positiv / velmi pozitivní

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

positiv / pozitivní

Gleichstellung von Männern und Frauen /
Rovnost mezi muži a ženami

neutral / neutrální

Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál

Gemeinsame Finanzierung / Společné financování

**Projektpartner / Partneři projektu****Leadpartner / Vedoucí partner LP1**

Name der Organisation / Název organizace	Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Růžena Štemberková
Rechtsform / Právní forma	Veřejná vysoká škola, státní vysoká škola
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace	Universität Passau
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Günther, Dr. Hribek
Rechtsform / Právní forma	Körperschaft des öffentlichen Rechts
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné

Projektbudget / Rozpočet projektu**Kostenplan / Rozpočet**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne	-
Personalkosten / Personální náklady	162.000,00 €	239.643,00 €	401.643,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	24.300,00 €	35.946,45 €	60.246,45 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	20.000,00 €	9.000,00 €	29.000,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	74.100,00 €	26.000,00 €	100.100,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	2.800,00 €	0,00 €	2.800,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	283.200,00 €	310.589,45 €	593.789,45 €



Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	283.200,00 €	310.589,45 €	593.789,45 €
Finanzierungsplan / Finanční plán			
	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	240.720,00 €	264.001,03 €	504.721,03 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	42.480,00 €	46.588,42 €	89.068,42 €
<ul style="list-style-type: none">Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	42.480,00 €	46.588,42 €	89.068,42 €
<ul style="list-style-type: none">Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	283.200,00 €	310.589,45 €	593.789,45 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	28.320,00 €
MMR	Bundesmittle / Státní rozpočet	14.160,00 €



II. Entscheidung / Rozhodnutí

**Entscheidung in der 3. Sitzung des Begleitausschusses am 21.06.2016 /
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 3. zasedání dne 21.06.2016:**

Eingeplant / Naplánován

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	240.720,00 €	264.001,03 €	504.721,03 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	42.480,00 €	46.588,42 €	89.068,42 €
<ul style="list-style-type: none"> Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů 	42.480,00 €	46.588,42 €	89.068,42 €
<ul style="list-style-type: none"> Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů 	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	283.200,00 €	310.589,45 €	593.789,45 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	28.320,00 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	14.160,00 €

Vorbehalt / Výhrada

-

Erläuterungen / Vysvětlivky

-



**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /
Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020**

Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 48

Vybudování znalostního a technologického transferu v příhraničním prostoru Jihočeského kraje a Dolního Bavorska/ Aufbau des Wissens- und Technologietransfers im Grenzraum Südböhmen/Niederbayern

Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.
(2) Für das Projekt / Pro projekt

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

- Projektnummer / Číslo projektu: 48
- Projektname / Název projektu: Vybudování znalostního a technologického transferu v příhraničním prostoru Jihočeského kraje a Dolního Bavorska/ Aufbau des Wissens- und Technologietransfers im Grenzraum Südböhmen/Niederbayern

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 3. Sitzung des Begleitausschusses am 21.06.2016 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Na 3. zasedání Monitorovacího výboru dne 21.06.2016 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Auflagen:

Podmínky:

Pr. Müller 2.3

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	240.720,00 €	264.001,03 €	504.721,03 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	42.480,00 €	46.588,42 €	89.068,42 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	42.480,00 €	46.588,42 €	89.068,42 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	283.200,00 €	310.589,45 €	593.789,45 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

Partner / Partner

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.



Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
 - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinziehung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
 - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
 - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
 - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Controllern nachgeprüft wurden,
 - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partnery společně vedoucího partnera.
2. Vedoucí partner
 - a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručují řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
 - b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
 - c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činnostem dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
 - d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
 - e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zadržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiedereingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- ♦ Für / pro LP1

Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích

- ♦ Für / pro PP2

Universität Passau

Der Vertrag ändert den am __ abgeschlossenen Rahmenvertrag.

Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne __.

Verwaltungsbehörde / Řídící orgán

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie /
Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie

Ort / Místo, Datum:

München, 29. Juli 2016

Unterschrift / Podpis:



Bayerisches Staatsministerium
für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie
Prinzregentenstr. 28
80538 München

Leadpartner / Vedoucí partner

Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích

Ort / Místo, Datum:

České Budějovice, 22.08.2016

Unterschrift / Podpis:



JIHOČESKÁ UNIVERZITA
V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH
Branšovská 31a (48)
370 05 České Budějovice
IC 600 76 658, DIČ CZ60076658

	Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Pracovní balíček 1 "Realizace"	Pracovní balíček 2 "...název.."	CELKEM	Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
PERSONÁLNÍ NÁKLADY	0,00	162 000,00	0,00	162 000,00	x
Manažer projektu		90 000,00		90 000,00	řízení projektu, naplňování hlavní mise a cílů, kompletní koordinace a naplňování realizace řízení projektu, rozvoj činnosti KTT směrem přes hranice s tamním centrem transferu technologií, spoluzodpovědnost za fin. management a dozor. 1FTE.
Projektový a finanční manažer		72 000,00		72 000,00	příprava podkladů, vyúčtování, koordinace činnosti s projektovým manažerem na německé straně, sledování a naplňování mise a cílů projektu. 1FTE.
				0,00	
KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	0,00	24 300,00	0,00	24 300,00	x
Paušál 15 % z personálních výdajů	0,00	24 300,00	0,00	24 300,00	15 % paušál z personálních výdajů (automatický výpočet)
NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ	0,00	20 000,00	0,00	20 000,00	x
Cestovní náklady		20 000,00		20 000,00	služební cesty především do Německa na jednotlivé WS, společné porady a jednání, konference a cesty vědeckých pracovníků pro společné plánování a realizaci aktivit, předpoklad je 40 cest a jednotková cena cca 500 eur, vč. Ubytování-v případě nutnosti.
				0,00	
				0,00	
NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY	0,00	74 100,00	0,00	74 100,00	x
Studie nebo šetření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
Odborná příprava	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
Překlady	0,00	6 000,00	0,00	6 000,00	x
Překlady a tlumočení		6 000,00		6 000,00	Překlady oficiálních materiálů, které budou určeny veřejnosti a jako propagace projektu, dále tlumočení na konferenci WTT v ČB.
				0,00	



Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	6 000,00	0,00	6 000,00	x
Webové stránky		6 000,00		6 000,00	WTT webportal, nabídka portfolia obou partnerů -technologí a výsledků VaV stejně jako laboratorního vybavení na obou stranách hranice pro SME podniky
				0,00	
Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	4 000,00	0,00	4 000,00	x
Propagace		4 000,00		4 000,00	brožura závěrečného shrnutí o invoačním potenciálu našeho česko německého přhraničí -1000Ks, dále obecné letáky o spolupráci a pak dílčí na jendolivá setkání-jednoduché flyers
				0,00	
Finanční řízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo tlumočení)	0,00	16 000,00	0,00	16 000,00	x
Konference WTT		10 000,00		10 000,00	veškeré zajištění konference,cca 160 účastníků, pronájem sálu 60 000, občerstvení 50 000, prop. materiály (bloky, tužky, flashky), moderátor 10tis., simultánní tlumočení 40tis., tiskoviny 10tis., významný řečník 10tis., večerní program 20tis.
Semináře		6 000,00		6 000,00	12 workshopů se zástupci aplikační sféry a vědecké sféry mezi sebou navzájem 4 ročně á 500 - obsahuje odborné občerstvení, příp. pronájem sálu
Účast na akcích (např. registrační poplatky)	0,00	3 600,00	0,00	3 600,00	x
Členství		3 600,00		3 600,00	členský příspěvek do sdružení Transfera.cz -každoročně činí 30 000, dále L.E.SI: -česko-slovenské sdružení právníků v oblasti transferu - ročně 5500Kč, AIP -ročně 2000-ročně to vše po dobu 3 let
				0,00	
Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské a účetní služby	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	

				0,00	
Práva duševního vlastnictví	0,00	36 000,00	0,00	36 000,00	x
Ověření výsledků PoC		18 000,00		18 000,00	ověření výsledků PoC u některých výsledků VaV vybrané dle směrnice rektora R 273_2014- Zřízení a činnost Rady komercializace na Jihočeské univerzitě. Plánováno ověření 9 výsledků VaV, á 2000eur
IP ochrana		18 000,00		18 000,00	ochrana duševního vlastnictví významných výsledků VaV - odhad cca. 24 ochran (patenty, užité vzory etc. -ročně), případně prodlužování lhůt jednotlivých patentů či užitečných vzorů. Plánováno cca 24 IP ochran po cca á740 eurech
Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících, osob předsedajících zasedáním, poskytovatelů služeb a v případě projektů mládeže náklady na cestování a ubytování zúčastněné mládeže	0,00	2 500,00	0,00	2 500,00	x
Přepravné pro přednášející		2 500,00		2 500,00	jedná se o jednotlivé pracovní cesty na společné koordinační schůzky, na workshopy či konference. Odhadováno jest 50 cest po cca 50 eurech.
				0,00	
Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt.	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
VÝDAJE NA VYBAVENÍ	0,00	2 800,00	0,00	2 800,00	x
Kancelářské vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
Hardware a software informačních technologií	0,00	2 800,00	0,00	2 800,00	x
Nákup HW a SW		2 000,00		2 000,00	Nákup 2 ks. PC a příslušného SW pro 2 pracovníky na plný úvazek na projektu.
Nákup telefonů		800,00		800,00	Telefony pro pracovníky na HPP
Nábytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	

				0,00	
Laboratorní vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
Stroje a přístroje	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
Nástroje nebo zařízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE	0,00	0,00	0,00	0,00	x
Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
Mezisoučet	0,00	283 200,00	0,00	283 200,00	x
Příjmy				0,00	x
CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	0,00	283 200,00	0,00	283 200,00	x

Personální náklady	0,00	162 000,00	0,00	162 000,00
Kancelářské a administrativní výdaje	0,00	24 300,00	0,00	24 300,00
Náklady na cestování a ubytování	0,00	20 000,00	0,00	20 000,00
Náklady na externí odborné poradenství a služby	0,00	74 100,00	0,00	74 100,00
Výdaje na vybavení	0,00	2 800,00	0,00	2 800,00
Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00	0,00	0,00	0,00
Mezisoučet	0,00	283 200,00	0,00	283 200,00
Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00
CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	0,00	283 200,00	0,00	283 200,00

Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:		1			
Projektname / Název projektu:		Aufbau des Wissens- und Technologietransfers im Grenzraum Südböhmen/Niederbayern / Vybudování znalostního a technologického transferu v příhraničním prostoru Jihočeského kraje a Dolního Bavorska			
Projektnummer / Číslo projektu:		48			
LP1:		Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích			CZ
PP2:		Universität Passau			BY
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab: / Souhlas se zahájením realizace projektu od:					18.4.2016
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:					1.9.2016
Projektende / Konec realizace projektu:					31.8.2019
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	18.4.2016	31.5.2017	laufend / průběžná	30.6.2017	
2.	1.6.2017	28.2.2018	laufend / průběžná	30.3.2018	
3.	1.3.2018	30.11.2018	laufend / průběžná	30.12.2018	
4.	1.12.2018	31.8.2019	abschließend / závěrečná	30.10.2019	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval: (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Centrum pro regionální rozvoj České republiky	2.1.2017	Mgr. Lukáš Sarauer	
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:	Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích	3.1.2017	RNDr. Růžena Štemberková	

I. STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV PŘI ZADÁVÁNÍ ZAKÁZEK MALÉ HODNOTY A ZAKÁZEK VYŠŠÍ HODNOTY NESPADAJÍCÍCH POD PŮSOBNOST ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK¹

Výše finanční opravy

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

Výše finanční opravy je stanovena podle ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527, ze dne 19. 12. 2013, kterým se stanoví a schvalují pokyny ke stanovení finančních oprav, jež má Komise provést u výdajů financovaných Unii v rámci sdíleného řízení v případě nedodržení pravidel pro zadávání veřejných zakázek. Sazby níže uvedené se použijí v případech, kdy není možné přesně vyčíslit finanční důsledky pro danou zakázku.

Závažnost porušení pravidel se posuzuje s ohledem na následující faktory: úroveň hospodářské soutěže, transparentnost a rovné zacházení. Má-li dotčené nedodržení pravidel odrazující účinek na potenciální uchazeče nebo vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému uchazeči, než kterému měla být zadána, je to silný ukazatel, že jde o porušení závažné.

Je-li porušení pravidel pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná oprava.

Vyskytne-li se v jednom výběrovém řízení více porušení pravidel zde uvedených, sazby oprav se nesčítají, ale zohlední se při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) nejzávažnější porušení². Finanční opravu ve výši 100 % je možné uplatnit v nejzávažnějších případech, kdy porušení zvýhodňuje určité uchazeče / zájemce nebo kdy se porušení týká podvodu, jak určí příslušný soud.

Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
1.	Neuveřejnění nebo neodeslání oznámení výběrového řízení	Zakázka byla zadána, aniž by bylo uveřejněno nebo odesláno oznámení o zahájení výběrového řízení.	100 %, nebo min. 25 %, pokud byla dodržena určitá míra uveřejnění
2.	Umělé rozdělení předmětu zakázky	Předmět zakázky je rozdělen tak, aby došlo ke snížení předpokládané hodnoty zakázky pod stanovené limity a její zadání proběhlo v mírnějším režimu, než je stanoveno pro zakázku před jejím rozdělením.	100 %, nebo min. 25 %, pokud byla dodržena určitá míra uveřejnění
3.	Nedodržení minimální délky lhůty pro podání nabídek	Lhůty pro podání nabídek byly kratší než lhůty uvedené v bodu 7.3.2 Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (dále „MP“).	min. 25 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 50 % její délky stanovené MP, min. 10 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 30 % její délky stanovené MP, 2–5 %, v případě jiného zkrácení lhůty pro podání nabídek

¹ Vychází z Metodického pokynu pro oblast zadávání veřejných zakázek pro programové období 2014–2020 (MMR – NOK)

² Za jednotlivý případ podle § 44a odst. 4 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., se považuje jednotlivé výběrové řízení, nikoli jednotlivé porušení v dále uvedených tabulkách.

4.	Nedostatečná doba k opatření zadávací dokumentace	Doba k tomu, aby si dodavatelé opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	min. 25 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací dokumentaci, kratší než 50 % lhůty pro doručení nabídek. min. 10 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací dokumentaci, kratší než 60 % lhůty pro doručení nabídek min. 5 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací dokumentaci, kratší než 80 % lhůty pro doručení nabídek
5.	Neuveřejnění informací o prodloužení lhůty pro podání nabídek	Došlo k prodloužení lhůty pro podání nabídek, ale toto prodloužení nebylo uveřejněno stejným způsobem, jakým bylo zahájeno výběrové řízení.	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení
6.	Neuvedení hodnotících kritérií v zadávacích podmínkách	Hodnotící kritéria, případně jejich podrobná specifikace nejsou uvedeny v zadávacích podmínkách.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 %, pokud byla hodnotící kritéria v zadávacích podmínkách uvedena, ale nedostatečně podrobně popsána
7.	Diskriminační kvalifikační požadavky	Stanovení diskriminačních kvalifikačních požadavků. Například: - Povinnost mít provozovnu nebo zástupce v dané zemi nebo regionu; - Povinnost uchazečů mít zkušenosti v dané zemi nebo regionu; - Stanovení kvalifikačních předpokladů, které neodpovídají předmětu zadávané veřejné zakázky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
8.	Hodnotící kritéria stanovená v rozporu se zásadami bodu 6.1.1	Stanovení hodnotících kritérií, která nevyjadřují vztah užitné hodnoty a ceny.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
9.	Diskriminační vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen příliš konkrétně tak, že není zajištěn rovný přístup k jednotlivým dodavatelům, resp. někteří dodavatelé jsou takto vymezeným předmětem zakázky zvýhodněni.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
10.	Nedostatečné vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen nedostatečně tak, že zadávací podmínky neobsahují veškeré informace podstatné pro zpracování nabídky.	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení

Posouzení a hodnocení nabídek

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
11.	Změna kvalifikačních požadavků po otevření obálek s nabídkami	Kvalifikační požadavky byly změněny ve fázi posouzení kvalifikace, což má vliv na splnění kvalifikace jednotlivými dodavateli (nesplnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek splňovali nebo splnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek nesplňovali).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení

12.	Hodnocení nabídek podle jiných hodnotících kritérií, než byla uvedena v zadávacích podmínkách	Při hodnocení nabídek byla použita jiná hodnotící kritéria (případně sub-kritéria nebo jejich váhy), než byla uvedena v zadávacích podmínkách a tato skutečnost měla vliv na výběr nevhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
13.	Netransparentní posouzení a/nebo hodnocení nabídek	Protokol o posouzení a hodnocení nabídek neexistuje nebo neobsahuje všechny náležitosti vyžadované MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
14.	Podstatná změna zadávacích podmínek	Zadavatel v rámci jednání o nabídkách podstatně změní zadávací podmínky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
15.	Zvýhodnění některého dodavatele nebo některých dodavatelů	V průběhu lhůty pro podání nabídek nebo při jednání s dodavatelem jsou některému dodavateli nebo některým dodavatelům poskytnuty informace, které nejsou poskytnuty jiným, případně je některý dodavatel nebo někteří dodavatelé jiným způsobem zvýhodněni a tyto skutečnosti mají vliv / mohou mít vliv na výběr nevhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
16.	Změna nabídky během hodnocení	Zadavatel umožní uchazeči / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
17.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Nabídková cena se zdá být mimořádně nízká v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky vyřadí, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité.	min. 25 %
18.	Střet zájmů	Zadání zakázky v rozporu s bodem 8.4.2 MP.	100 %

Plnění zakázky

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
19.	Podstatná změna smlouvy na plnění zakázky	Podstatná změna smlouvy na plnění zakázky, která by mohla mít vliv na výběr nevhodnější nabídky.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek vyplývajících z podstatné změny smlouvy a min. 25 % ze smluvní ceny původní zakázky
20.	Snížení rozsahu smlouvy na plnění zakázky	Snížení rozsahu smlouvy na plnění zakázky, které by mohlo mít vliv na výběr nevhodnější nabídky.	min. 25 % ze smluvní ceny po jejím snížení
21.	Zadání dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek bez důvodu dle MP	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné zakázky byly zadány bez důvodu dle MP.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek min. 25 % v případě, kdy dodatečné zakázky nepřekročí 50% hodnoty původní zakázky
22.	Zadání dodatečných stavebních prací nebo služeb ve vyšším rozsahu než 50 % původní zakázky	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné stavební práce nebo služby byly zadány v objemu vyšším než 50 % původní zakázky.	100 % z částky přesahující 50 % ceny původní zakázky

Jiné porušení

23.	Jiné porušení výše neuvedené	Jiné porušení MP výše neuvedené, které mělo nebo mohlo mít vliv na výběr nevhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
-----	------------------------------	---	---

II. HLAVNÍ DRUHY NESROVNALOSTÍ A ODPOVÍDAJÍCÍ SAZBY FINANČNÍCH OPRAV PODLE ROZHODNUTÍ KOMISE ZE DNE 19. 12. 2013, KTERÝM SE STANOVÍ A SCHVALUJÍ POKYNY KE STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV – VEŘEJNÉ ZAKÁZKY V REŽIMU ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Nezveřejnění oznámení o zakázce	<p>Čl. 35 a 58 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 42 směrnice 2004/17/ES, Oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>	Oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v souladu s příslušnými právními předpisy (např. zveřejnění v Úředním věstníku).	<p>100 %</p> <p>25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>

2.	Umělé rozdělení zakázek na stavební práce / služby / dodávky	<p>Čl. 9 odst. 3 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 17 odst. 2 směrnice 2004/17/ES</p>	<p>Předmět stavebních prací nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek nebo služeb je dále rozdělen, následkem čehož se dostane mimo oblast působnosti směrnic, takže celý soubor dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek není zveřejněn v Úředním věstníku EU.</p>	<p>100 %</p> <p>25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>
----	--	---	--	--

3.	Nedodržení lhůt pro doručení nabídek, nebo lhůt pro doručení žádostí o účast	Článek 38 směrnice 2004/17/ES, Článek 45 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly kratší než lhůty stanovené ve směrnících.	<p>25 %, pokud zkrácení lhůt \geq 50 %</p> <p>10 %, pokud krácení lhůt \geq 30 %</p> <p>5 % v případě jakéhokoli jiného krácení lhůt (tuto sazbu opravy lze snížit na 2 % až 5 %, pokud povaha a závažnost nedostatku neodůvodňuje 5% sazbu opravy)</p>
4.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci	<p>Čl. 39 odst. 1 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 46 odst. 1 směrnice 2004/17/ES</p>	<p>Doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká, a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.</p> <p>Opravy se uplatňují na individuálním základě. Při určování výše opravy se zohlední případné polehčující faktory vztahující se k specifčnosti a složitosti zakázky, zejména možná administrativní zátěž nebo obtíže s poskytováním zadávací dokumentace.</p>	<p>25 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 50 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p> <p>10 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 60 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p> <p>5 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 80 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p>

5.	Nezveřejnění prodloužených lhůt pro doručení nabídek, nebo prodloužených lhůt pro doručení žádostí o účast	Čl. 2 a čl. 38 odst. 7 směrnice 2004/18/ES, Čl. 10 a čl. 45 odst. 9 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly prodlouženy bez zveřejnění v souladu s příslušnými právními předpisy (tj. zveřejnění v Úředním věstníku EU, jestliže se na veřejnou zakázku vztahují směrnice).	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
6.	Případy, které neodůvodňují použití vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce	Čl. 30 odst. 1 směrnice 2004/18/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku ve vyjednávacím řízení po zveřejnění oznámení o zakázce, ale takový postup není podle příslušných ustanovení odůvodněný.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
7.	Zvláště u zadávání zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti, na něž se vztahuje směrnice 2009/81/ES, nedostatečně zdůvodněné nezveřejnění oznámení o zakázce	Směrnice 2009/81/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku v oblasti obrany a bezpečnosti prostřednictvím soutěžního dialogu nebo vyjednávacího řízení bez zveřejnění oznámení o zakázce, ovšem okolnosti použití takového řízení neodůvodňují.	100 % Oprava může být snížena na 25 %, 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti
8.	Neuvedení kritérií pro výběr v oznámení o zakázce, a/nebo kritérií pro zadání zakázky (a jejich váhu) v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Články 36, 44, 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES a její přílohy VII A (oznámení o veřejné zakázce: body 17 a 23) a VII B (oznámení o koncesi na stavební práce: bod 5). Články 42, 54 a 55 a příloha XIII směrnice 2004/17/ES	Oznámení o zakázce nestanoví kritéria pro výběr a/nebo pokud ani oznámení o zakázce, ani zadávací podmínky nepopisují dostatečně podrobně kritéria pro zadání zakázky a jejich váhu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 %, jestliže byla kritéria pro výběr nebo kritéria pro zadání zakázky uvedena v oznámení o zakázce (nebo v zadávacích podmínkách, pokud jde o kritéria pro zadání zakázky), avšak nikoli dostatečně podrobně.
9.	Protiprávní a/nebo diskriminační kritéria pro výběr a/nebo kritéria pro zadání zakázky stanovená v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Čl. 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 a 55 směrnice 2004/17/ES	Případy, kdy byly hospodářské subjekty odrazeny od podání nabídky v důsledku nezákonných kritérií pro výběr a/nebo kritérií pro zadání zakázky stanovených v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci. Například: povinnost již mít provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu, již nabyté zkušenosti uchazečů v dané zemi nebo regionu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

10.	Kritéria pro výběr se nevztahují k předmětu zakázky a nejsou mu úměrná	Čl. 44 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Pokud lze doložit, že minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se nevztahují k jejímu předmětu a nejsou mu úměrná, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
11.	Diskriminační technické specifikace	Čl. 23 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 34 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Stanovení technických norem, které jsou příliš specifické, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10%, nebo 5% podle závažnosti dané nesrovnalosti.
12.	Nedostatečná definice předmětu zakázky	Článek 2 směrnice 2004/18/ES Článek 10 směrnice 2004/17/ES Věci C-340/02 (Komise v. Francie) a C-299/08 (Komise v. Francie)	Popis v oznámení o zakázce nebo v zadávacích podmínkách nestačí potenciálním uchazečům / zájemcům k určení předmětu zakázky.	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti. V případě, že provedené práce nebyly zveřejněny, se na odpovídající částku uplatní oprava ve výši 100 %

Hodnocení nabídek

13.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému přijetí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k přijetí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, přijati nebyli.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
-----	--	---	---	--

14.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému odmítnutí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k odmítnutí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, byli přijati.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
15.	Hodnocení uchazečů / zájemců podle nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky	Čl. 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 55 směrnice 2004/17/ES	V průběhu hodnocení uchazečů / zájemců byla kritéria pro výběr použita jako kritéria pro zadání zakázky, nebo se nepostupovalo podle kritérií pro zadání zakázky (nebo příslušných dílčích kritérií nebo vah) uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách, což vedlo k použití nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
16.	Nedostatek transparentnosti nebo rovného zacházení při hodnocení	Čl. 2 a 43 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Auditní stopa týkající se zejména bodového hodnocení uděleného každé nabídce je nejasná / neodůvodněná / nedostatečně transparentní nebo vůbec neexistuje a/nebo hodnotící zpráva neexistuje nebo neobsahuje všechny prvky požadované příslušnými předpisy.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
17.	Změna nabídky během hodnocení	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zadavatel umožní uchazeči / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
18.	Jednání během řízení o udělení zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	V rámci otevřeného nebo zúženého řízení zadavatel během fáze hodnocení jedná s účastníky nabídkového řízení, což vede k významné změně původních podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

19.	Vyjednávací řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se zásadními změnami podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 30 směrnice 2004/18/ES	V rámci vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se původní podmínky zakázky podstatně mění, což odůvodňuje zveřejnění nového nabídkového řízení.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
20.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Čl. 55 směrnice 2004/18/ES Čl. 57 směrnice 2004/17/ES	Nabídky se zdají být mimořádně nízké v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky odmítne, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité	25 %
21.	Střet zájmů	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zjistí-li příslušný soudní nebo správní orgán, že došlo ke střetu zájmů, a to buď u příjemce příspěvku poskytovaného Unii, nebo u zadavatele.	100 %

Realizace zakázky

22.	Podstatná změna prvků zakázky uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES Judikatura: Věc C-496/99 P, CAS Succhi di frutta SpA, Sb. Rozh. 2004, s. I-3801, body 116 a 118, Věc C-340/02, Komise v. Francie, Sb. Rozh. 2004, s. I-9845, Věc C-91/08 Wall AG Sb. Rozh. 2010, s. I-2815	Základní prvky zadání zakázky mimo jiné zahrnují cenu, povahu prací, lhůtu pro dokončení, platební podmínky a použité materiály. Pokud jde o to, co představuje základní prvek, je vždy nezbytné provést analýzu na základě posouzení jednotlivých případů.	25 % výše zakázky plus výše dodatečné částky zakázky vyplývající z podstatných změn prvků zakázky.
23.	Omezení rozsahu zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zakázka byla zadána v souladu se směrnicemi, ale následovalo omezení jejího rozsahu.	Hodnota omezení rozsahu plus 25 % celkové hodnoty konečného rozsahu (pouze je-li uvedené omezení rozsahu zakázky významné).

24.	Zadávání zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (pokud takové zdání představuje významnou změnu původních podmínek zakázky) bez hospodářské soutěže, aniž je splněna jedna z následujících podmínek - krajní naléhavost způsobená nepředvídatelnými událostmi, nepředvídaná okolnost pro dodatečné stavební práce, služby, dodávky.	Čl. 31 odst. 1 písm. c) a odst. 4 a) směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s příslušnými předpisy, ale následovalo zadání jedné nebo více zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (ať už formalizované písemnou formou, či nikoli) v rozporu s ustanoveními uvedených směrnic, jmenovitě s ustanoveními týkajícími se vyjednávacího řízení bez uveřejnění z důvodů krajní naléhavosti způsobené nepředvídatelnými událostmi nebo zadání dodatečných dodávek, stavebních prací nebo služeb	100 % hodnoty doplňkových zakázek Pokud celková hodnota dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek (ať už formalizovaná písemnou formou, či nikoli) zadaná v rozporu s ustanoveními směrnic nepřesahuje prahové hodnoty stanovené v těchto směrnících a 50 % hodnoty původní zakázky, může být oprava snížena na 25 %
25.	Dodatečné práce nebo služby překračující limit stanovený v příslušných ustanoveních	Čl. 31 odst. 4 písm. a) poslední pododstavec směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s ustanoveními směrnic, ale následovalo zadání jedné nebo více doplňkových zakázek, které překračují hodnotu původní zakázky o více než 50 %.	100 % částky přesahující 50 % hodnoty původní zakázky

III. PŘEHLED SANKCÍ ZA PORUŠENÍ PRAVIDEL PUBLICITY

Odpovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na výstupech projektu (publikace, mapy,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové*	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové *	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na propagačních předmětech vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové*	napomenutí	25	

* Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

Identifikace bankovního účtu vedoucího partnera (příspěvek z Evropského fondu pro regionální rozvoj)

Základní informace o projektu:

Číslo projektu:	48
Název projektu:	Vybudování znalostního a technologického transferu v příhraničním prostoru Jihočeského kraje a Dolního Bavorska.

Údaje o majiteli účtu:

Název:	Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích
Adresa:	Branišovská 1645/31a, 370 05 České Budějovice

Bankovní spojení:

Název banky:	Československá obchodní banka, a.s.
Adresa:	Radlická 333/150, 150 57 Praha 5 Pobočka FIB České Budějovice - Lannova, Lannova tř. 11/3, 37021 České Budějovice
Číslo účtu:	[REDACTED]
Kód banky:	0300
Měna účtu ¹ :	EUR
SWIFT:	CEKOCZPP
IBAN:	[REDACTED]

Datum: 22.11.2016

[REDACTED]

jméno a podpis statutárního zástupce

**JIHOČESKÁ UNIVERZITA
V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH**
Branišovská 31a (48)
370 05 České Budějovice
IČ 600 76 658. DIČ CZ60076658

¹ V případě standardního projektu může být účet veden pouze v EUR.

